

# METZ MAG

metz.fr

#83 novembre - décembre 2018

Le magazine de la Ville de Metz

DOSSIER

## *Du neuf pour se loger*



# Le 9

## TOUT SAVOIR SUR

Dossier Du neuf pour se loger 4

## TOUTE L'ACTU

10 ans ensemble, et après 14

Bliiida change d'ère 16 • PSA assure l'avenir 18 • Cimetière de l'Est: reportage en BD 22

L'aide aux devoirs pour tous 20

Les images de l'automne 24 • À retrouver sur le net 26

## TOUTE LA VILLE

La vie quotidienne dans vos quartiers 28

## TOUT VOIR

5 choses à faire avant Noël 32

Une Saint-Nicolas étoilée 34 • La nuit au grand jour 35 • Koltès et l'exil 36 • C'est aussi à l'agenda 38 • Metz & moi: Marianne Walas 40

## TRIBUNES POLITIQUES

L'expression des groupes politiques 42

## PRATIQUE

Bénévolat: petites annonces 46

Mairies de quartier, contacts utiles 47



#83 novembre - décembre 2018

**Directeur de la publication** Dominique Gros | **Directeur de la communication** Pierre Logette | **Rédacteur en chef** Sylvain Guillaume | **Rédaction** Lisa Barthélémy, Mélissa Bono, Pierre Logette, Eva Ponty, Emilie Prizzon, Sylvain Guillaume | **Photos** Philippe Gisselbrecht (sauf page 24: Olivier Liévin) | **Maquette, mise en page et illustrations** Laurent Calvignac, Baptiste Cossu, Émeline Marangon | **Reportage graphique** Charlie Zanello | **Tirage** 74 000 exemplaires (impression: Roto France) | **Dépôt légal** à parution | **Contact** metzmagazine@mairie-metz.fr | **Distribution** La Poste | **Prochaine parution** janvier 2019

**En couverture** les résidences Morlanne, l'ancienne maternité Sainte-Croix transformée en logements par Batigère (photo: Philippe Gisselbrecht).



Retrouvez l'actualité municipale sur  
**metz.fr**



@MairiedeMetz



/VilledeMetzOfficiel



ville\_de\_metz

# questions à Dominique Gros

maire de Metz

«Une dynamique profitable à tous, dans tous les quartiers»

**1** **Que reprenez-vous de la démarche «2008 – 2018, dix ans ensemble», partagée avec les Messins ?**

En permettant de rencontrer de nombreux Messins, dans leur diversité et dans chaque quartier, cette opération mise en œuvre pour symboliser le cap des 10 ans de mandat a souligné un intérêt commun à tous pour l'avenir de Metz. Un peu plus loin dans ces pages, sont expliquées les contributions des habitants. Certaines de leurs propositions seront traduites en actions dans les mois qui viennent, d'autres (330!) figureront dans un livre blanc pouvant nourrir une vision pour les 10 prochaines années. Et puisque nous avons Metz en partage, nous allons lancer un nouveau dispositif, *Metz et moi*, qui permettra aux amoureux de notre ville d'en découvrir les coulisses, celles des services municipaux et de lieux ou d'associations emblématiques, par exemple... Rendez-vous en janvier !

**2** **Le dossier de ce numéro de Metz Mag est consacré au logement. Quoi de neuf en la matière ?**

S'il y a un bien un sujet qui illustre notre détermination à reconstruire la ville sur elle-même, c'est celui-là ! Partout où Metz se transforme, d'ambitieux programmes d'habitat doivent nous permettre bien sûr de conserver nos habitants, mais aussi d'en attirer de nouveaux avec la volonté d'améliorer les services proposés à chacun. Cette dynamique est profitable à tous, dans tous les quartiers, comme nous le voyons actuellement, par exemple, à l'Amphithéâtre ou comme nous le verrons demain du côté de Desvallières. Cette politique s'inscrit dans une démarche d'urbanisme équilibrée, qui vient de trouver une nouvelle traduction avec l'ouverture de l'Agora, au cœur du quartier populaire de Metz Nord – La Patrotte.

**3** **Sur le front de l'emploi, ce deuxième semestre vous donne-t-il satisfaction ?**

La fabrication d'une nouvelle boîte de vitesses que PSA vient d'annoncer pour son usine de Borny constitue évidemment une excellente nouvelle, qui concerne plus de 1 500 emplois. Et puis, il y a des signaux plus discrets, mais pas moins importants : je pense à ce qui est en train de se passer dans notre laboratoire de Georgia Tech et de l'institut Lafayette. Une grande revue scientifique vient d'attribuer au site messin dirigé par Abdallah Ougazzaden le rang de leader mondial des technologies qui y sont développées, et qui sont en train de bouleverser plusieurs domaines d'application comme l'énergie, les transports, l'environnement, la santé, les objets connectés... Cela conforte notre volonté de nous inscrire au cœur de la vallée européenne des matériaux et de l'énergie. *Metz Mag* y reviendra pour en expliquer les enjeux aux Messins.



Favoriser la construction de logements neufs,  
encourager la rénovation de l'habitat dégradé...  
De Cœur impérial à la Cour du Languedoc, passage en revue  
des actions municipales aidant les Messins à bien se loger.

# Du neuf pour se loger

# 322

Office public de l'habitat de la Ville de Metz, **Metz Habitat Territoire** annonce **des investissements d'ampleur planifiés pour les 10 prochaines années** : 232 millions d'euros pour rénover le patrimoine actuel, et 90 millions d'euros pour se doter d'une offre nouvelle, soit 322 millions d'euros.

# 3

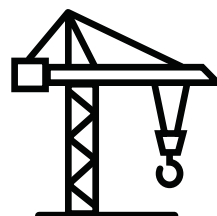
Trois **anciens sites hospitaliers** ont été, sont en train ou vont être transformés en immeubles d'habitation : l'ancienne maternité **Sainte-Croix** a laissé la place aux 147 appartements des résidences Morlanne ; à l'emplacement de l'hôpital **Bon-Secours**, sort de terre Cœur impérial, un programme de 450 logements ; enfin, en mars 2019, débuteront les travaux de l'ex-hôpital **Saint-André** qui, en 2021, abritera 121 logements.





# Logements aidés mode d'emploi

De Muse à Cœur impérial, de la Manufacture des tabacs à Desvallières, du Sansonnet aux résidences Morlanne, pas un programme immobilier sans une part importante de logements aidés.



## Ce que dit la loi...

- La loi SRU (pour **Solidarité et renouvellement urbain**) impose un minimum de 20 % de logements dits sociaux, ou aidés, aux communes de plus de 3 500 habitants pour :
  - répondre à la pénurie de logements
  - permettre la mixité sociale
- Des logements locatifs sociaux sont des logements construits avec des aides (avantages fiscaux, subventions publiques, prêts à taux privilégiés), **pour pouvoir loger des personnes aux revenus modestes**. Le montant du loyer au mètre carré est limité et le locataire doit passer par une commission d'attribution pour obtenir un logement.

...et ce que  
**Metz accomplit**

**34% de logements aidés** en 2017

(en 2007 : **25,4%** du parc global)

- À Metz, les logements aidés comprennent ceux des **bailleurs publics** (Metz Habitat Territoire, Moselis...) et des **bailleurs privés** (Batigère, Logiest, ICF...), mais aussi ceux qu'un propriétaire privé conventionne avec la Caisse d'allocations familiales.

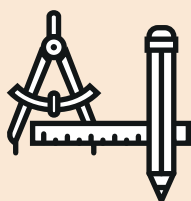
# Opérations réalisées

**Muse**  
Logements réalisés  
**400**  
Logements aidés  
**141 (35%)**

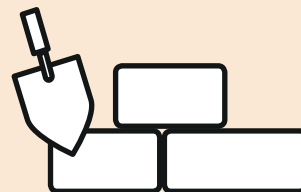
**Résidence Morlanne**  
(ancienne maternité  
Sainte-Croix)  
Logements réalisés  
**147**  
Logements aidés  
**147 (100%)**

**La Manufacture**  
(ancienne usine  
des tabacs)  
Logements réalisés (\*)  
**273**  
Logements aidés  
**90 (32%)**  
(\* dans la partie réhabilitée)

**Sébastopol Borny**  
Logements réalisés  
**111**  
Logements aidés  
**33**  
dont 12 maisons  
individuelles  
**(30%)**



## En cours de réalisation



**Cœur impérial**  
(ancien hôpital Bon Secours)  
Logements prévus  
**450**  
Logements aidés  
**123 (27%)**

**Coteaux de la Seille**  
Logements prévus  
**1500**  
(réalisés: 250)  
Logements aidés  
**375 (25%)**  
(réalisés: 60)

**Le Sansonnet**  
Logements prévus  
**384**  
Logements aidés  
**88 (25%)**

**Les Andreïdes**  
(ancien hôpital Saint-André)  
Logements prévus  
**121**  
Logements aidés  
**121 (100%)**

**Desvallières**  
(ancien quartier militaire)  
Logements prévus  
**330**  
Logements aidés  
**80 à 100**  
**(25% à 28%)**



# Cour ouverte

La transformation de la cour du Languedoc sera terminée avant le printemps 2019. Aux abords, d'autres aménagements suivront. Récit d'une métamorphose.

## Démolition et rénovation

Portée par Logiest, à qui la cour du Languedoc appartient, l'opération concernant l'immobilier pourrait se résumer par deux chiffres : **136 logements démolis, et 156 logements rénovés**. En plus de créer une ouverture à un ensemble jusqu'ici fermé, elle comprend une inversion des entrées, qui se situeront désormais du côté de la rue du Béarn et du boulevard de Guyenne. Le chantier de démolition a été mené à bien à la fin de l'été. Les travaux de rénovation et d'isolation thermique des parties conservées (façades, toitures, fenêtres, sanitaires, électricité, entrées...) seront quant à eux terminés en mars prochain.

## La reconquête de l'espace public

La transformation de la cour du Languedoc permet de **revoir l'organisation des espaces publics** alentour. La rue du Béarn a d'ores et déjà fait l'objet d'une intervention

de la Ville de Metz, qui a créé une rampe piétonne desservant les nouvelles entrées des immeubles ; des points d'apport volontaire enterrés ont été installés, permettant un service proche, propre et sûr pour la collecte des déchets. Suivront en 2019 la Rue du Roussillon, avec l'aménagement d'un nouvel espace piéton, arboré, et d'une aire de jeux, ainsi que le boulevard de Guyenne.

## L'attachement des habitants

De septembre 2016 à fin 2017, afin de pouvoir procéder à la démolition, **le relogement de 67 familles** a été minutieusement organisé. 56 ménages ont été relogés à Metz, dont 6 à Vallières et 37 à Borny. Parmi ceux-ci, 25 ont choisi... la cour du Languedoc, dans les appartements en cours de rénovation, et ce malgré des propositions de relogement dans d'autres quartiers. La preuve d'un attachement à Borny, et aux services qui y sont proposés, ainsi qu'à sa proximité avec le reste de la ville depuis la mise en service de Mettis en 2013.



Stéphane Cadaré, habitant de Borny, posant pour l'exposition « J'y étais » dans le cadre de Reborny.





Une étape hautement spectaculaire : la démolition d'une partie des immeubles, au printemps 2018.

## Pour la postérité

La transformation de la cour du Languedoc est une opération d'urbanisme, c'est entendu, ainsi qu'une action forte dans le domaine du logement social. C'est aussi une aventure humaine qui trouve sa traduction dans une expérience artistique, totalement inédite, à travers Reborny, le titre donné à toute une série d'actions culturelles avec les habitants.

Porté par l'association Bouche à oreille (*lire notre précédent numéro*) avec la Cité musicale-Metz et la Ville, Reborny mêle citoyenneté, mémoire, culture(s) et histoires singulières. Prochain exemple, tout au long du mois de

décembre, à la médiathèque Jean-Macé, à quelques mètres de la cour du Languedoc, où l'exposition « J'y étais » présentera 60 portraits d'habitants photographiés en mars et avril devant le chantier de démolition.



À suivre sur la page Facebook de Reborny, sur [bornybuzz.fr](http://bornybuzz.fr) et sur [assoboucheaoreille.org](http://assoboucheaoreille.org)



L'exposition « J'y étais » est à voir du 1<sup>er</sup> au 28 décembre à la médiathèque Jean-Macé, boulevard de Provence. Mettis ligne A, station Les Bordes. Ouvert du mardi au jeudi de 14 h à 18 h ; le vendredi et le samedi de 10 h à 18 h.



# Quoi? Comment? Pour qui?


Voici les réponses à quelques questions que vous vous posez sûrement, ou que vous vous poserez peut-être un jour!

**Je suis retraité depuis peu et ma maison est trop grande. Je souhaiterais déménager pour un logement plus petit et adapté. Que faire?**

Le Centre communal d'action sociale de la Ville de Metz propose des appartements en résidences autonomie à destination des personnes retraitées valides et autonomes de 60 ans et plus. Le résident dispose ainsi d'un logement où il peut vivre en autonomie et dans ses meubles, tout en profitant de diverses prestations facultatives (restauration, animations, accompagnement...). Vous pouvez d'ores et déjà prendre rendez-vous directement auprès des établissements pour effectuer des visites.

**Je viens de finir mes études et je souhaite emménager à Metz pour trouver plus facilement un travail. Je n'ai malheureusement pas beaucoup de revenus, des aides existent-elles?**

Le Coup d'pouce logement est fait pour vous ! Proposé par le CCAS, ce dispositif est à destination des jeunes de moins de 25 ans, autonomes financièrement, locataires ou colataires d'un logement non meublé, à Metz depuis moins de 3 mois. Vous pourrez bénéficier de 200 € (300 € pour les familles monoparentales) en bons d'achat (chèque d'accompagnement personnalisé) pour vous installer. Nous vous invitons à vous présenter au CCAS, 24 rue du Wad-Billy, muni d'une pièce d'identité, de l'original du bail de votre appartement (datant de moins de 3 mois), des justificatifs de ressources des 3 derniers mois et de l'estimation APL pour votre nouveau logement.



Entre Moselle et cœur historique, à deux pas du campus du Saulcy, la Manufacture des Tabacs propose, entre autres, des appartements en location et une résidence étudiante.

**Je cherche à louer un logement sur Metz et je suis un peu perdu sur les démarches à entreprendre. Pouvez-vous m'aider?**

La Ville de Metz peut vous accompagner dans vos démarches. 3 solutions s'offrent à vous. Vous pouvez rencontrer l'ADIL (Agence départementale d'information sur le logement) lors de ses permanences, sur rendez-vous, chaque 2<sup>e</sup> lundi du mois, de 14 h 30 à 16 h 30, au pôle des Lauriers, à Borny. Le guide du locataire, disponible dans les mairies de quartier, à l'hôtel de ville et au CCAS, vous donnera toutes les informations sur les démarches à entreprendre pour trouver un logement, dans le parc public ou privé ! Enfin, si des difficultés sociales sont un frein à votre relogement (rupture, ressources, endettement, jeune majeur sans garant ...), vous pouvez rencontrer un travailleur social du CCAS (au siège chaque matin ou en mairie de quartier)



Pour faciliter leur installation, **les moins de 25 ans bénéficient d'une aide de 200 euros**, sous conditions : le Coup d'pouce logement.



### Je déménage la semaine prochaine, où puis-je me garer pour décharger mes meubles ?

Vous pouvez réserver une place de stationnement auprès des mairies de quartier ou à l'hôtel de ville si vous devez vous garer sur la voie publique.



Retrouvez d'autres informations sur

**metz.fr**  
sous l'onglet « Famille »,  
rubrique « Logement »

### Un guide (très) pratique !

Vous êtes locataire, ou vous allez le devenir ? Astuces, adresses utiles, informations pratiques : le guide « locataire à Metz, mode d'emploi » est conçu pour répondre à toutes vos questions, pour vous accompagner dans vos recherches et vous aider dans vos démarches. Il est disponible à l'hôtel de ville, dans les mairies de quartier, au Centre communal d'action sociale et au pôle des Lauriers. Il contient, en plus de 34 pages d'informations, 6 fiches détachables et indispensables pour, par exemple, établir son budget, contacter les bailleurs sociaux ou prévenir d'un changement d'adresse...



# « Nous créons les conditions de la mixité sociale »

Entretien avec Selima Saadi, adjointe au maire chargée du logement social. L'occasion d'illustrer les objectifs de la politique municipale en la matière.

**Metz Mag** | L'une des plus grosses opérations en cours en matière de logement social concerne la cour du Languedoc. En quoi cette transformation est-elle si importante pour les habitants, pour le quartier de Borny, et pour la Ville ?

**Selima Saadi** | À l'échelle du quartier, cette opération crée une ouverture bienvenue dans un secteur autrefois enclavé. C'est une reprise en main de l'espace public, qui a notamment des effets sur la tranquillité publique. Mais nous ne faisons pas qu'abattre des murs et créer une aération : cette transformation visuellement remarquable s'accompagne d'une rénovation complète des logements, réalisée par Logiest. Ces travaux entraînent des nuisances, nous en sommes conscients, mais ils déboucheront à terme sur une amélioration de la situation des habitants. Le travail culturel entrepris en parallèle par l'association Bouche à oreille a aussi permis de mémoriser, de conserver et de transmettre l'âme et l'histoire du



« Qui sait, en se promenant à Muse, qu'il a au-dessus de lui près de 150 logements sociaux ? »

**Selima Saadi**

lieu et, donc, une part de l'histoire de Metz.

**Metz Mag** | Tous les programmes immobiliers nouveaux, à l'image de Muse ou de Cœur impérial, comprennent une part de logements sociaux supérieure à ce que demande la loi. Quel est l'enjeu ?

**Selima Saadi** | Partout où cette proportion dépasse les 25 %, on ne différencie plus ce qui relève de l'habitat aidé ou de l'habitat privé. On évite ainsi le risque de stigmatisation et l'idée d'une ghettoïsation. Nous ne créons plus des quartiers réservés à certaines catégories d'habitants, favorisées d'un côté, défavorisées de l'autre : qui sait, en se promenant à Muse, qu'il a au-dessus de lui près de 150 logements sociaux ? La stigmatisation a tendance à se nicher partout, jusque dans votre adresse. Alors, avec ces programmes immobiliers, nous créons les conditions de la mixité sociale. Celle-ci ne se décrète pas, elle s'encourage, et cette transformation du bâti rejaillit ensuite, par exemple, sur les



écoles, leur composition, leur image, et sur tous les services de proximité, qu'ils soient publics ou privés.

**Metz Mag** | Un autre aspect de la politique municipale en matière de logement concerne l'aide à la réhabilitation des copropriétés fragiles. Pourquoi la force publique doit-elle s'occuper du domaine privé ?

**Selima Saadi** | On ne peut pas se contenter de dire : ils sont propriétaires, qu'ils se débrouillent. Car, au final, lorsque survient un problème de sécurité, les pouvoirs publics sont contraints d'agir. Dans le cadre des copropriétés dégradées, nous faisons à la fois du curatif, comme avec la tour Bernadette à Borny, et du préventif, avec Metz Métropole et son opération programmée d'amélioration de l'habitat. Je précise que nous ne payons pas à la place des copropriétaires, mais nous jouons un rôle de facilitateur : nous mobilisons un maximum d'aides aux travaux ; nous facilitons les

démarches en articulant différents dispositifs entre eux, notamment pour l'obtention des prêts ; nous trouvons des solutions afin d'assurer la stabilité juridique des copropriétés concernées. C'est un travail de fond, un travail de longue haleine, mais qui porte ses fruits.

**Metz Mag** | D'autres actions sont-elles conduites pour permettre à tous les Messins de bien se loger, et pour aider ceux qui aspirent à s'installer à Metz ?

**Selima Saadi** | Oui, avec différents partenaires comme le Centre communal d'action sociale, l'Alec, l'agence locale de l'énergie et du climat, ou encore Action Logement, nous aidons par exemple les jeunes dans leur première installation, ou les personnes qui souhaitent améliorer l'isolation thermique de leur logement. Toutes ces actions, qui passent aussi bien par l'information que par l'accompagnement social, concernent tous les Messins, locataires comme propriétaires, jeunes et moins jeunes.

## Du soutien pour les copropriétés en difficulté

Elles s'appellent Bernadette, Danielle, Christiane... Des prénoms féminins donnés à des tours d'habitation construites à Borny dans les années 1960 et 1970, qui ont permis à de nombreuses personnes d'accéder à la propriété. En tout, 5 ensembles représentant 550 logements sont concernés par un programme d'accompagnement des copropriétés en difficulté.

Avec l'appui de différents partenaires, comme le Centre d'amélioration du logement de la Moselle, Metz Métropole et l'Agence nationale de l'habitat, la Ville de Metz coordonne une action visant à permettre à ces copropriétés de s'organiser juridiquement, de se redresser financièrement par l'obtention de prêts, d'assurer leur fonctionnement et de favoriser la réalisation des travaux. C'est ainsi, par exemple, que la tour Bernadette a pu bénéficier, après de longs mois de dysfonctionnements, de la mise en sécurité des ascenseurs et des installations de protection contre l'incendie. Ou encore, que la tour Christiane a bénéficié d'une mise à jour complète de son règlement de copropriété. À la Fantenotte, des subventions ont contribué à des travaux de réfection et de sécurisation. Des améliorations sensibles qui, au total, touchent pas moins de 1 500 habitants.



# Hier, aujourd'hui, demain...

Plus de 300 propositions de Messins pour les 10 prochaines années, regroupées dans un livre blanc. 10 actions mises en œuvre d'ici 2020. Une carte citoyenne lancée dès janvier 2019. L'anniversaire 2008-2018 marque aussi une étape nouvelle.

## Bientôt un livre blanc

Plus de 1 800 Messins ont participé aux 10 rencontres organisées entre le 6 février et le 12 juin. Plus de 1 000 contributions ont été apportées par les Messins à l'occasion de ces soirées-anniversaires et sur le site internet [metz.fr/decennie](http://metz.fr/decennie).

L'équipe municipale a examiné, avec attention, les contributions des Messins durant l'été. 330 propositions donneront lieu à la publication d'un livre blanc, en février 2019.

10 rencontres ont été organisées avec les Messins, suivies d'une soirée de restitution le 5 octobre à Metz Congrès - Robert Schuman



## 10 actions réalisées avant 2020

1 – Installer un conseil local de la jeunesse

2 – Se rendre auprès des personnes isolées à leur domicile au moins une fois par mois

3 – Organiser une nouvelle manifestation en faveur du vélo, avec les associations

4 – Encourager les initiatives dans le commerce (boutiques éphémères par exemple) et le tourisme

5 – Généraliser l'aide aux devoirs pour tous les enfants

6 – Développer l'art urbain et l'orchestre Démos dans les quartiers

7 – Végétaliser de nouveaux espaces

8 – Soutenir les actions en faveur du zéro-déchet

9 – Créer une plateforme regroupant les activités sportives

10 – Mettre en place une application pour signaler les dysfonctionnements sur la voirie

## 5 axes pour les 10 prochaines années

La soirée du 5 octobre à Metz Congrès – Robert Schuman a permis d'exposer les propositions des Messins.

5 axes majeurs se dessinent pour les 10 prochaines années :

- La place et la réussite des jeunes
- Le bien-être en ville
- La place de la voiture, du vélo, du piéton en ville
- L'émergence de formes nouvelles d'habitat, de travail et d'économie
- La transition écologique



Retrouvez toutes les contributions des habitants sur

[metz.fr/decennie](http://metz.fr/decennie)



## Une carte citoyenne : « Metz & Moi »

Le maire a profité de la soirée de restitution pour annoncer la création d'une carte citoyenne : « Metz & Moi ». « Nous aimons tous Metz, mais chacune et chacun à notre façon. Nous avons Metz en partage. Alors nous avons voulu vous proposer un moyen de l'apprécier davantage encore, et en tous cas de la découvrir différemment. » Ce nouveau dispositif dévoilera les coulisses de la ville. Lancement prévu en janvier 2018.



# Bliida change d'ère

Tiers-lieu dédié à l'innovation, à l'inspiration et à l'intelligence collective (d'où les 3 « i »), Bliida s'engage à l'horizon 2020 dans un projet de rénovation qui renforcera aussi son ouverture sur la ville.

## BLIIDA AUJOURD'HUI...

Artistes, artisans, entrepreneurs, associations, institutions, médias... À ce jour, une centaine de personnes composant **plus de 70 entités** se côtoient sur le site de Bliida, nouveau nom de TCRM-Blida, le **tiers-lieu d'innovation, d'inspiration et d'intelligence collective**. Installé et développé depuis 2014 à l'emplacement d'un ancien entrepôt de bus, entre l'avenue de Blida et la Moselle, Bliida se situe à 10 minutes de marche de la cathédrale.

Sur 30 000 mètres carrés, Bliida comprend des **espaces de création et de production** (ateliers, bureaux, studios, espaces de travail partagé...), aidant ainsi ses locataires à construire leur activité et à mener à bien leurs projets dans des domaines variés : art, design, industries créatives, économie numérique, environnement, innovation sociale...

**Pôle artistique, numérique et économique majeur** pour Metz et la région Grand Est, lieu totem French Tech (initiative publique d'accompagnement et de stimulation des startups), Bliida accueille aussi l'organisation de manifestations festives, et mène des opérations de médiation auprès

du grand public sur des événements consacrés au futur (Futuroklatsch, Mini Maker Faire...).

## ...ET BLIIDA DEMAIN

Afin d'offrir au site **des espaces adaptés à ses ambitions** en matière d'accueil d'entreprises et d'ouverture au grand public, un projet de rénovation et d'aménagement vient de voir le jour, baptisé Bliida 2020.

Conçu pour composer une ville dans la ville, Bliida 2020 s'organise en **trois quartiers et « des lieux communs »**. Les espaces des quartiers « innovation numérique », « industries créatives » et « médias et production audiovisuelle » seront agrandis et restructurés. Pour y accéder, pour y circuler et pour y accueillir davantage le public, de nouvelles entrées et de nouveaux espaces seront aménagés : « la rue », trait d'union entre toutes les activités ; « la place », lieu de vie et de rencontres ; « la promenade des Messins », aménagé pour les passants, le long de la Moselle...

Le projet architectural porte une signature visuelle originale : trois colonnes réparties sur le site pour dessiner 3 « i », les trois « i » de Bliida. **Début des travaux à l'été 2019 et fin début 2020,**

pour un montant de 11,5 millions d'euros réparti entre acteurs publics et privés.



Visionnez la vidéo de présentation de Bliida 2020 sur la page Facebook

[@BliidaMetz](#)

Le nouveau Bliida permettra d'héberger **150 entreprises**, le double d'aujourd'hui, et **500 salariés** dont 400 emplois permanents (contre 89 à ce jour).

Une vue du projet : l'aménagement de « la promenade des Messins », le long de la Moselle.





## Entrepôts frigorifiques cherchent reconversion

Afin de permettre l'émergence d'un **lieu complémentaire à Bliiida**, ouvert aux acteurs locaux de l'innovation sociale, de la culture ou de l'économie sociale et solidaire, la Ville de Metz souhaite reconverter d'anciens entrepôts frigorifiques militaires situés rue du Général Ferrié, entre le boulevard de Trèves et la porte des Allemands. En investissant ce lieu vacant, le candidat doit lui redonner vie et valeur au moyen d'une démarche créative et citoyenne.



Tous les détails sur [inspire-metz.com](http://inspire-metz.com)



Date limite des candidatures: **30 novembre**

© Agence CNB & agence GHA

## BONS PLANS

### À la recherche d'une super nounou!

Des parents (ou futurs parents !) à la rencontre des assistant(e)s maternel(le)s et des gardes à domicile messins, tel est le principe des nounou dating, dont le quatrième rendez-vous est proposé par la Ville de Metz **le samedi 24 novembre, de 9 h 30 à 12 h, à l'hôtel de ville**, place d'Armes – Jacques-François Blondel. Le précédent, organisé un samedi à Muse, avait rencontré un beau succès, tant du côté des assistants maternels que des parents.

Fondé sur le principe du speed dating, le

nounou dating permet de **s'entretenir pendant une dizaine de minutes**, pour échanger et créer un premier contact. Les parents peuvent, bien entendu, venir accompagnés de leurs enfants : sur place, un espace de jeux est tout spécialement installé pour l'occasion !



Renseignements et inscription auprès du Service information petite enfance au

**03 87 55 84 86**

[informationpetiteenfance@mairie-metz.fr](mailto:informationpetiteenfance@mairie-metz.fr)

## PRATIQUE

### Véhicule en fourrière

Votre véhicule est en fourrière ? Afin de le retirer, vous devez vous rendre à l'hôtel de police municipale, au 59 rue Chambière, munis des documents suivants :

- permis de conduire
- attestation d'assurance à jour
- certificat d'immatriculation à jour
- dans certains cas, procuration et pièce d'identité du propriétaire du véhicule



Renseignements: Allo Mairie,

**0800 891 891**

(appel et service gratuits)

## LU DANS LA PRESSE

### « L'ennui est mort »

Dans sa dernière livraison de l'année 2018, le trimestriel **Grand Est Magazine** édité mutuellement par la presse quotidienne régionale lorraine et alsacienne s'attarde sur **5 pages sur « les 10 atouts de Metz »** qui expliquent « le réveil de la belle endormie » : transports en commun, commerce, festivités estivales, Centre Pompidou-Metz, vie nocturne, soins, logement, Bliiida, fermeture de casernes, changement d'image: « L'ennui est mort », « Metz parking est devenue Metz terrasses », constate (entre autres !) les journalistes au sujet de ce qu'ils qualifient aussi de « révolution douce ».



# PSA assure l'avenir

L'annonce de la fabrication d'une nouvelle boîte de vitesse par PSA sur son site messin conforte les emplois et valide la stratégie locale en matière de développement économique.

## QUELLE EST LA NATURE ET LA PORTÉE DE L'ANNONCE FAITE FIN SEPTEMBRE PAR LE GROUPE PSA ?

Mercredi 26 septembre, le groupe PSA a annoncé la création d'une nouvelle ligne de production de boîtes de vitesse hybrides électriques sur son site de Metz-Borny, qui compte actuellement 1 500 salariés. À terme, 600 000 de ces boîtes automatiques seront produites chaque année ; pour y parvenir, le premier constructeur automobile européen, qui devance Volkswagen depuis septembre, prévoit d'investir 82 millions d'euros. Sur ce projet, il s'allie à l'entreprise belge Punch Powertrain. Démarrage de la production prévu en 2022.

## DE QUOI S'AGIT-IL ?

D'une nouvelle génération de transmissions électrifiées, une toute nouvelle technologie reposant sur le principe dit de la micro-hybridation et appelée e-DCT. En alternance avec un moteur thermique, cette assistance électrique peut générer jusqu'à 15 % de consommation de Co2 en moins, et une consommation d'essence comparable à celle du diesel. Réputé actif et visionnaire sur les enjeux des économies d'énergie, le

groupe PSA entend rester à l'avant-garde en créant une coentreprise avec Punch Powertrain, leader dans le domaine de la technologie de micro-hybridation.

## QUEL RÔLE ONT JOUÉ LES COLLECTIVITÉS LOCALES ?

Maire de Metz et vice-président de Metz Métropole chargé du développement économique, Dominique Gros souligne que « cette étape importante dans le développement industriel et économique de notre région concerne des usines que nous connaissons de longue date, mais qui s'ouvrent et entrent progressivement en contact direct avec leur territoire depuis quelques années. Elles nous associent à leurs projets, et nous encouragerons leurs ambitions. Quand il s'agit de milliers d'emplois, je peux vous assurer que nous sommes fiers d'avoir mis en place les conditions favorisant cette évolution. » Ainsi en 2015, la Ville relayée par la Métropole avait acquis des parcelles appartenant à PSA à hauteur de 2,4 millions, parcelles depuis intégralement commercialisées par l'agence Inspire Metz au bénéfice d'implantations nouvelles. Début 2018, la région Grand Est, Metz Métropole et la Ville de Metz ont témoigné



« Nous faisons tout pour être à la pointe de l'innovation, d'où ce partenariat avec Punch Powertrain. »

**Marc Bauden,**

**directeur du pôle industriel**

**PSA de Metz-Trémery**

fortement leur soutien auprès de Carlos Tavares, président du directoire du Groupe PSA en lien étroit avec la direction du site concerné. Président de Metz Métropole et vice-président de la région Grand Est, Jean-Luc Bohl voit dans la réussite de cette solidarité territoriale au service d'un acteur industriel majeur « le triomphe de l'intelligence collective. »



## Chagall sur papier

Après Cocteau, Villon puis Bissière, Christian Schmitt signe un quatrième ouvrage sur les signatures contemporaines des vitraux messins, et quels vitraux : ceux de Chagall en la cathédrale Saint-Étienne. À 70 ans, le peintre s'était alors lancé dans un nouveau défi, faisant revivre au grand jour l'art trop souvent édulcoré du vitrail. On connaît le résultat de cette interprétation personnelle du sacré : il est éblouissant. C'est cette histoire que développe Christian Schmitt dans *Les vitraux de Chagall*, aux éditions des Paraiges.

Le même éditeur publie simultanément un autre ouvrage qui ravira les amoureux du patrimoine : *Metz nostalgie, 1945-1975*, qui contient plus de 500 documents, souvent inédits, sur les Trente glorieuses à Metz.

## « Un système de piston organisé à l'échelle industrielle »

# FAUX

En juin dernier, Metz habitat Territoire a adopté une méthode de notation, dite de scoring, afin de faciliter les décisions de sa Commission d'attribution des logements (CAL), en les rendant plus objectives. Ainsi, des points sont attribués selon différents critères concernant la situation des demandeurs : par exemple, 50 points pour une personne handicapée, 50 points pour une femme victime de violence, 200 points pour un bénéficiaire du dispositif DALO, 20 points en cas d'intervention d'un travailleur social ou d'un élu.

Est-ce à dire que cette méthode d'attribution des logements par l'office public de l'habitat messin institutionnalise un système de piston ? Au contraire, elle garantit la transparence et rappelle que c'est aussi le rôle des élus de terrain que de relayer les demandes des citoyens en situation d'urgence ou de précarité, auprès de tous les bailleurs sociaux.



### À SAVOIR

## Passeport pour la culture

Distribué à la rentrée à chaque élève des écoles maternelles et élémentaires de Metz, un passeport culturel suit désormais la chronologie du parcours d'éducation artistique de l'enfant, tout au long de sa scolarité. Son utilisation permet à l'élève de mieux s'approprier individuellement chaque rencontre culturelle ; le passeport sert aussi de document de liaison entre l'enseignant, l'élève, ses parents et les programmeurs de l'offre culturelle messine, au-delà du cadre d'une simple année scolaire. Il s'agit d'une concrétisation du contrat territorial d'éducation artistique et culturelle passé entre la Ville, l'État et Metz Métropole.



# L'aide aux devoirs pour tous, partout

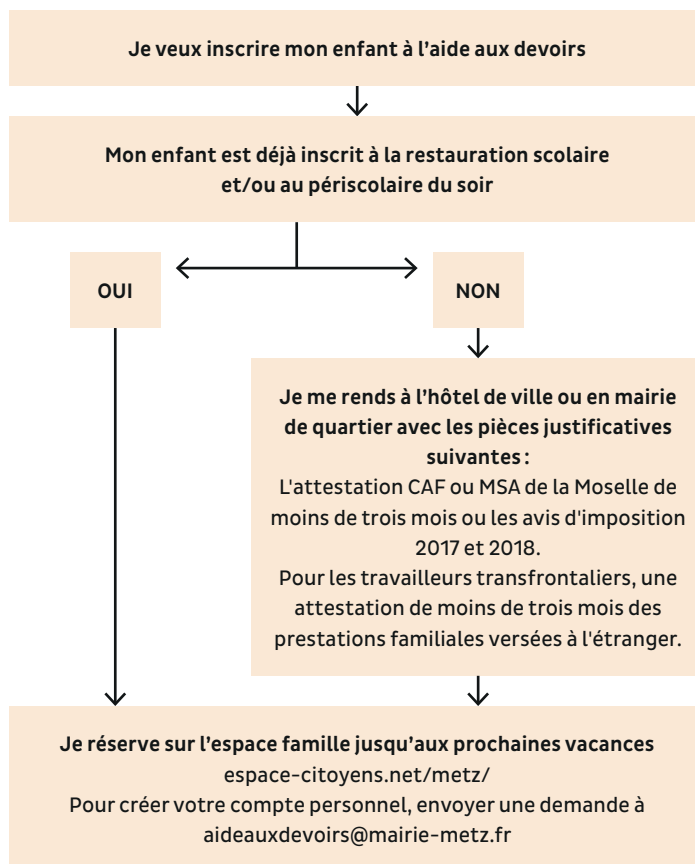
L'aide aux devoirs est à présent proposée à l'ensemble des élèves de toutes les écoles élémentaires messines, du CP au CM2.

L'aide aux devoirs est proposée aux familles le lundi, le mardi et le jeudi, de 15 h 45 à 16 h 45. Ce dispositif est étendu depuis le 5 novembre à l'ensemble des écoles élémentaires de Metz.

Concrètement, l'aide aux devoirs permet

d'accompagner les enfants dans l'apprentissage des leçons. Elle est réalisée par les enseignants au sein des écoles, et en petits groupes. Elle est proposée sur les mêmes tarifs que ceux des activités périscolaires du soir, en prenant en compte les revenus des parents.

Si les enfants vont au périscolaire du soir, ils seront accompagnés à l'issue de l'aide aux devoirs sur le lieu du périscolaire du soir. S'ils ne sont pas inscrits au périscolaire du soir, il convient de venir les récupérer à l'école.



## « Des conditions optimales »

**Amandine,**

**mère de deux enfants (3 et 8 ans) scolarisés à l'école Camille-Hilaire à Queuleu**

« Je suis ravie de ce dispositif ! Je rentre souvent tard le soir et mon compagnon travaille sur des horaires décalés. Les devoirs sont des temps parfois longs et fastidieux. Nous sommes tous fatigués de notre journée, la patience et la disponibilité ne sont pas toujours au rendez-vous ! Aussi, quand notre fils rentre à la maison et que les devoirs sont faits, nous pouvons passer du temps ensemble sur des activités plus ludiques et familiales. Être accompagné par un enseignant, à l'école, permet des révisions de notions incomprises. Ce sont des conditions optimales. »



## RENDEZ-VOUS

### Bien grandir, mode d'emploi

Du 6 au 20 décembre, la Ville de Metz propose un **cycle de rencontres** qui permettra aux parents d'aborder les questions qu'ils se posent à propos de l'éveil et de l'éducation de leurs enfants. « Jouer, c'est grandir », en compagnie d'un pédopsychiatre. L'autonomie, la punition, l'autorité, avec une intervenante en action sociale et parentalité. Le sommeil (l'endormissement, les écrans, les conséquences du manque de sommeil)

avec la Mutualité française ou avec le médecin des crèches municipales... Tous ces sujets seront traités dans des endroits consacrés à l'accueil des enfants et des parents : ludothèques, service information petite enfance, lieux d'accueil parents-enfants (Lape), médiathèques.



Programme détaillé sur [metz.fr](http://metz.fr)



#### Dates des réservations sur l'espace famille [espace-citoyens.net/metz/](http://espace-citoyens.net/metz/) :

Du 10 décembre 2018  
au 4 janvier 2019

Du 28 janvier  
au 22 février 2019

Du 25 mars  
au 19 avril 2019

#### Périodes couvertes par l'aide aux devoirs

Du 7 janvier  
au 8 février 2019

Du 25 février  
au 5 avril 2019

Du 23 avril  
au 5 juillet 2019

## À SAVOIR

### Projets jeunes

Vous avez **entre 11 et 30 ans**, vous habitez en Moselle et vous avez un projet ? La Ville de Metz vous accompagne dans vos démarches grâce au dispositif Projets jeunes, mis en place en Moselle par la Direction départementale de la cohésion sociale ainsi que plusieurs partenaires. Votre projet peut aborder n'importe quel thème (culturel, économique,

solidaire, sportif, citoyen...) mais **doit présenter un caractère d'intérêt général**, d'utilité sociale ou d'animation locale.



Renseignements : service jeunesse, éducation populaire et vie étudiante de la Ville de Metz au

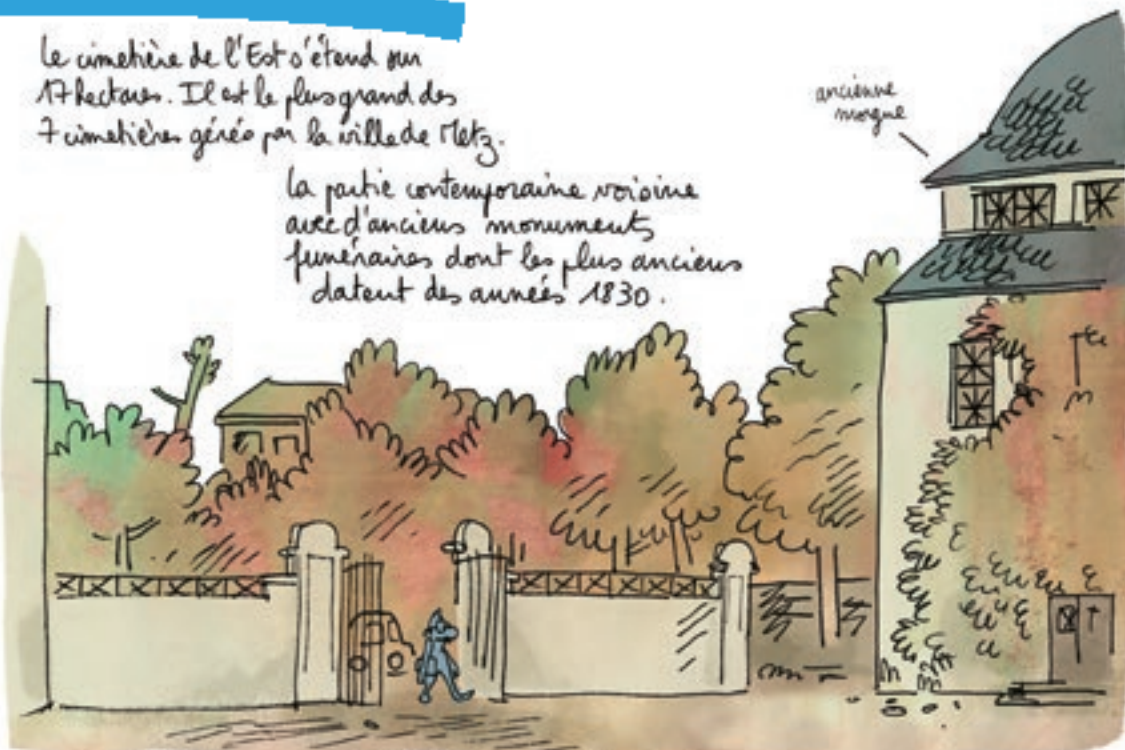
**03 87 55 56 24**



Le cimetière de l'Est s'étend sur 17 hectares. Il est le plus grand des 7 cimetières gérés par la ville de Metz.

La partie contemporaine voisine avec d'anciens monuments funéraires dont les plus anciens datent des années 1830.

ancienne morgue



... au détour d'une allée,  
un agent prépare la terre,  
en vue d'une prochaine  
inhumation...



... la ville emploie 9 agents et  
1 apprenti. Outre le travail  
de gardiennage et l'entretien  
ils ont avant tout pour mission  
« d'accompagner les vivants ».

vous devez confondre avec  
ce personnage de « l'ossroyeur »  
qu'on trouve dans  
les films  
d'horreur!



... un banc, une  
vieille dame ritueuse  
pleurer ses défunts...



c'est beau n'est-ce pas?

La Toussaint



Les couleurs de l'automne,  
les fleurs, les familles qui se  
retrouvent, les enfants qui  
courent...



J'ai une de ces  
pêches!  
ça m'a  
requinqué.



Zanello



Un reportage graphique de Charlie Zanello, dessinateur messin. Dernier ouvrage paru :  
 Dedans le Centre Pompidou-Metz (éditions Dargaud). Son portrait est à lire dans Metz Mag n°80.



**1** Repeint aux couleurs de l'été indien, le **marathon Metz Mirabelle** n'a pas dérogé, dimanche 14 octobre, à une tradition course à pied avec plus de 6 700 participants. **2** Lancement réussi pour l'**Agora** à Metz Nord - La Patrotte! Inauguré le vécu un lancement intense. Rendez-vous sur [agora-metz.fr](http://agora-metz.fr) pour ne rien rater de tout ce qui s'y passe! **3** Entre le 8 et Prochaine étape: le 21 novembre à l'hôtel de ville avec une séance plénière grandeur nature qui verra les jeunes élus bien lancer leur année. **5** 4 clubs, près de 350 licenciés, et un **boulodrome** tout neuf! La pétanque et ses pratiquants





3



5



2

4



#83 novembre - décembre 2018

bien établie : une course de haut niveau et, dans la foulée du vainqueur, le Kenyan Nicholas Cheruiyot, une fête de la vendredi 12 octobre, ce lieu inédit en France regroupant une médiathèque, un espace numérique et un centre social, a le 12 octobre, 960 élèves au sein de 42 classes ont élu leurs 55 représentants au sein du **conseil municipal des enfants**, débattre de leurs projets. 4 | Pendant 10 jours, fin septembre, **Étudiant dans ma ville** a permis aux étudiants messins de disposer, avenue Henri II, le long de la Moselle, d'un site entièrement rénové, inauguré le vendredi 19 octobre.



# À retrouver sur le net

L'actualité municipale, c'est aussi chaque jour et en continu sur metz.fr, le site de la Ville de Metz, mais aussi sur les sites de nos partenaires.



## L'autopartage se développe

Depuis la rentrée, Citiz propose de **nouveaux véhicules en libre-service**, et de nouveaux emplacements, au Sablon et place Saint-Vincent. Ce service d'autopartage complète sa montée en puissance à Metz par une offre de parrainage avantageuse, une nouvelle application mobile plus pratique, des rencontres entre adhérents...



À découvrir sur [grand-est.citiz.coop](http://grand-est.citiz.coop)

## Tout le sport sur vos écrans

C'est, après l'aide aux devoirs, une nouvelle concrétisation des échanges entre la municipalité et les habitants, dans le cadre de l'opération « 2008 – 2018 : 10 ans ensemble ! » : **la création d'un guide des activités sportives** à Metz. Cette plateforme numérique vous permet de **trouver le club qu'il vous faut** selon le sport que vous souhaitez pratiquer, votre âge, votre quartier...



En ligne sur [metz.fr](http://metz.fr), sous l'onglet « découvrir et partager »



## Les choix des habitants

L'hôtel de ville de Metz a été le théâtre, le 8 novembre, de l'apothéose de **l'édition 2018 du budget participatif**: instruits d'une consultation sur internet et de l'avis des comités de quartier, les habitants présents ce soir-là ont eux-mêmes choisi les projets qui passeront du stade de l'idée à celui de la réalisation.



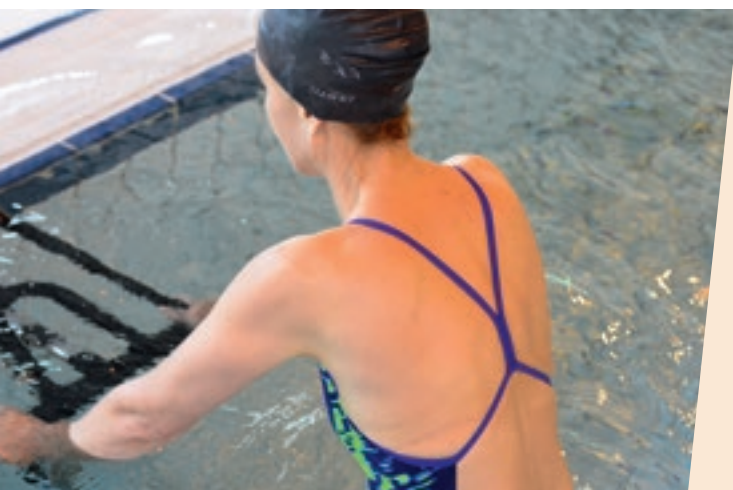
Une sélection à retrouver sur [metz.fr/jeparticipe](http://metz.fr/jeparticipe)



Dans votre objectif

L'automne messin est une inépuisable source d'inspiration pour les photographes amateurs! La preuve par 3 (clichés)...

Marchés de Noël, illuminations, Saint-Nicolas, ambiances hivernales... Envoyez-nous vos photos d'ambiance par courriel: [metzmagazine@mairie-metz.fr](mailto:metzmagazine@mairie-metz.fr)  
Sur Instagram, taguez vos photos #jaimemetz



Gisèle Loiseau a été une spectatrice assidue de la semaine de lancement de l'Agora: elle a ainsi immortalisé le spectacle final, le 20 octobre

## Nager, mais pas que!

Que ce soit pour acquérir quelques notions de natation, pratiquer une activité physique, ou venir se détendre et s'amuser, **les trois piscines municipales** accueillent petits et grands. **De nombreuses activités encadrées par des éducateurs-sportifs y sont proposées**, pour tous les âges et tous les niveaux: leçons collectives de natation, aquagym, aquabike, aquajogging...



Retrouvez l'offre complète sur [metz.fr/rubriques](http://metz.fr/rubriques)  
« piscines municipales »



Où la rue Saulnerie et la rue des Murs serpentent en parallèle: une ambiance saisie par Jean-Yves Lestrade.



Les couchers de soleil de cet incroyable automne ont inspiré des photos célestes dont celle-ci, prise en contrebas du boulevard Poincaré et publiée par Grégoire sur le compte Instagram @jazz\_le-grenat



## Du monde dans la navette!

Depuis que les bus de la ligne 3 ont quitté le plateau piétonnier, la fréquentation des minibus qui irriguent le centre-ville a augmenté de plus de 33 %!

**CENTRE-VILLE** | Depuis la rentrée de septembre, et le retrait des bus articulés de la ligne 3 des rues piétonnes, la navette N83 City du réseau Le Met' a sensiblement renforcé son service en cœur de ville. Sur le plateau piétonnier, il suffit de faire signe au conducteur pour monter et descendre où le voyageur le souhaite.

En plus d'entrer davantage au cœur de la cité et au plus près des commerces (rue des Clercs, rue Serpenoise, rue de la Tête d'Or, mais aussi En Fournirue et place Saint-Louis), la N83 City s'arrête désormais

place de la République, facilitant grandement les correspondances avec les autres lignes du réseau. Enfin, le Centre Pompidou-Metz et la gare SNCF sont toujours desservis.

Le succès ne s'est pas fait attendre : sur le seul mois de septembre, dès cette amélioration effective, la navette de minibus a enregistré 15 301 validations, contre 11 487 au cours du même mois en 2017, soit une augmentation de 33,2%. Un service de proximité déjà couronné de succès!

## Le Quai fait peau neuve

**LE SABLON** | Le centre social et culturel a débuté sa mutation cet été et la 1<sup>re</sup> phase des travaux est en train de s'achever. **Isolation extérieure, toiture, fenêtres**: tout a été rénové. Le Quai est donc accessible en l'état jusqu'à la seconde phase des travaux qui débutera en février prochain et s'achèvera fin 2019. Cette fois-ci, c'est l'intérieur du bâtiment qui sera refait à neuf. Une extension s'ajoutera au bâtiment existant afin de pouvoir notamment accueillir des activités pour enfants et adolescents. Les plans de circulation vont être entièrement modifiés et les installations seront mises en conformité, sans oublier l'installation d'un ascenseur. Pendant cette période, certains événements ouverts au public n'auront pas lieu ou seront tout simplement reportés. Cette rénovation fait partie d'un projet global. Le président, Jean-Luc l'Hôte et le conseil d'administration souhaitent que « le centre ne soit plus seulement un lieu accueillant les associations mais un véritable lieu de rencontres sociales et d'échanges, essentiellement pour les amateurs. »



Contact :

03 87 65 44 00

[mas-sablon.centres-sociaux.fr](mailto:mas-sablon.centres-sociaux.fr)



## Fontaine de jouvence

**LA GRANGE-AUX-BOIS** | Dans le cadre du budget participatif, la place de la Fontaine Budin fait peau neuve ! Un réaménagement du sol a déjà été effectué (travaux de terrassement) et un terrain de pétanque mis en place. **Les travaux seront terminés à la fin de l'année** : plantation d'arbres et arbustes, installation de bancs, enrobage du chemin et des places de stationnement, mais aussi engazonnement des surfaces. Une cure de jouvence pour la place de la Fontaine Budin appréciée des habitants de ce secteur résidentiel.



## Noël au centre socioculturel

**MAGNY** | Samedi 24 (de 14 h à 18 h) et dimanche 25 novembre (de 10 h à 18 h), le centre socioculturel de Magny se met à l'heure des fêtes de fin d'année. Au programme : marché de Noël, foire aux livres et boîte à jouets au profit d'une association caritative.

De nombreux artisans seront présents, de quoi vous permettre de préparer de jolis petits cadeaux ou de vous faire plaisir tout simplement : miel, thés, chocolats, bières, gâteaux, bijoux, confiseries, décorations de Noël, maquillage pour enfants... Pour les amateurs de lecture, la foire aux livres proposera de nombreux ouvrages d'occasion.

Enfin, si vous possédez des jouets en bon état, n'hésitez pas à venir les déposer au centre pendant ces deux jours. Ils seront ensuite donnés à une association caritative.



Plus d'informations :

03 87 66 30 60 ou 06 78 81 81 17  
sport.culture@free.fr  
centre-socio-culturel-metz-magny.fr

## Terrain neuf

**DEVANT-LES-PONTS** | Depuis octobre, et après trois mois de travaux, les footballeurs du FC Devant-les-Ponts bénéficient, face au terrain d'honneur du stade Baron-Dufour, d'un **terrain annexe refait à neuf** ! Outre la pose d'un nouveau revêtement à base de gazon synthétique (conforme aux normes les plus exigeantes en la matière), l'aire de jeu dispose de nouveaux buts pour le foot à 11 comme le foot à 8, elle est entourée d'une main courante



entièrement rénovée, et des bordures de trottoir ont été posées aux abords. La Ville de Metz a consacré

plus de 576 000 euros à cette opération appréciée des joueurs du quartier... et des visiteurs !



# Un restaurant scolaire pour Jean-Morette

**NOUVELLE VILLE** | À l'automne 2020, les élèves de l'école maternelle Jean-Morette bénéficieront d'un nouveau restaurant scolaire. Pouvant servir jusqu'à 165 repas chaque midi, cet équipement construit à l'actuel emplacement d'anciens garages sera accessible directement depuis l'école.

Sur le toit du restaurant scolaire, sera aménagé un jardin. Quant à la salle à manger, ouverte sur la cour à l'aide de baies vitrées coulissantes, elle ne sera pas visible depuis la rue. Situé au carrefour très passant des rues de Verdun et Charles-

Pêtre, le bâtiment fera écran thermique et acoustique avec ces deux axes.

Les travaux débuteront au printemps prochain. Ils représentent un investissement pour la collectivité de 1,8 millions d'euros et suivent de près ceux entrepris à quelques mètres de là, pour rénover totalement les deux salles de restauration de l'école élémentaire Sainte-Thérèse, pour 450 000 euros. Deux autres restaurant scolaires sont en cours de réalisation : à l'école Debussy, au centre-ville, et à l'école de la Seille, au Sablon.

Le projet, vu ici depuis la cour, permet de lier les différents espaces de l'école. © Cabinet ABC Studio.



## RENDEZ-VOUS

**BELLECROIX** | Du mercredi 21 au samedi 24 novembre, la Fête de la soupe célèbre ses 10 ans. Le centre social et culturel l'ADAC's, accompagné de 15 partenaires, propose pour l'occasion un programme riche en événements, notamment une marche aux lampions le vendredi soir depuis le centre social vers l'IRA avec la projection du film « Taram et le chaudron magique ». Samedi, la place du marché se transformera en place de la soupe le temps d'un après-midi avec concours de soupe, présence de madame Patate, animations musicales...



Renseignements :

**ADAC'S centre social et culturel**  
03 87 74 14 49  
ou 03 87 74 15 68  
[sf.adacs@orange.fr](mailto:sf.adacs@orange.fr)

Programme sur

[metz.fr](http://metz.fr)

**METZ NORD - LA PATROTTE** | La Ville de Metz, le Syndicat départemental des orthophonistes de Moselle (SDOM57) et l'ACS Agora vous proposent, dans le cadre du Contrat local de santé du territoire messin, un atelier de sensibilisation au développement du langage à destination des parents d'enfants âgés de 0 à 6 ans. L'atelier se déroule sur 4 séances de 2 heures (de 13 h 45 à 15 h 45), à partir du 23 novembre.



Inscription gratuite et obligatoire auprès de l'ACS Agora :

**03 87 55 83 00**  
4 rue Théodore de Gargan



De l'état de déchet à celui de substrat.

## Le FJT donne l'exemple

**QUEULEU-PLANTIÈRES** | Le Foyer des jeunes travailleurs Pilâtre de Rozier de Queuleu-Plantières, géré par l'association Étap'Habitat, propose des logements aux jeunes de 16 à 30 ans, un service de restauration, ainsi que la location de salles.

Depuis quatre ans maintenant, le directeur de l'association, M. Paniel, s'attèle à prendre de nombreuses mesures afin d'améliorer les pratiques environnementales au sein de son établissement.

L'un des investissements les plus importants a concerné l'acquisition d'un déshydrateur. Cet appareil novateur traite et décompose l'ensemble des biodéchets en les réduisant à une simple poudre sèche, permettant une réduction des déchets de 80 % de leur volume et de leur poids initial. Mais le substrat a d'autres qualités, notamment d'être particulièrement bénéfique pour nos sols. Les jardiniers de la Ville de Metz l'utilisent d'ailleurs pour nourrir les points de compost.

De plus, dans le but de réduire sa consommation d'eau et d'énergie, le foyer dispose d'un système de bouclage d'eau chaude, et il est raccordé au chauffage urbain.

Parallèlement, ces jeunes habitants sont engagés dans cette démarche puisque le public pourra bientôt découvrir une sculpture, réalisée par leur soin, entièrement créée en matériaux de récupération.



Un reportage complet à lire sur

[metz.fr](http://metz.fr)

# 3



**VALLIÈRES** | Les habitants de Vallières se mobilisent depuis plusieurs années afin de mettre en valeur les sentiers de promenade du secteur, au point d'y avoir consacré l'essentiel du budget participatif, pour leur quartier, depuis 2014. C'est ainsi que trois boucles ont été dessinées, **trois itinéraires aménagés, balisés et inaugurés officiellement le 20 octobre**. La première boucle, dite du village, est longue d'un peu plus de 3 km ; elle longe le ruisseau de Vallières qu'elle enjambe à deux reprises au moyen des passerelles également réalisées grâce au budget participatif. La deuxième boucle, plus urbaine, explore le secteur de la Corchade, sur 2,2 km. La troisième boucle, de 4,4 km, associe les Hauts-de-Vallières, leur partie urbaine comme le secteur vert et le jardin pédagogique du CPN - Coquelicots. De quoi partir à la découverte d'un quartier attaché à son patrimoine historique et naturel.

## À l'école de la propreté

**BORNAY** | La démarche pédagogique « De l'école de la propreté à l'éveil à la citoyenneté » proposée par la Ville de Metz se poursuit ! Les interventions ont déjà repris dans les établissements extra-scolaires, comme ici à **la MJC de Borny** ; elles s'étendent aux écoles depuis la fin des vacances de la Toussaint.





TOUT VOIR\_

# 5

## choses à faire avant Noël

À PARTIR DU  
17 NOVEMBRE

Autour des marchés de Noël, les fêtes de fins d'année reviennent avec leur cortège de traditions. Nous vous proposons ici cinq rituels incontournables parmi d'autres pour l'Avent, et même pour l'après.

### 1 SE PROCURER DES PRODUITS ARTISANAUX

Pour cette nouvelle édition des marchés de Noël, de nouveaux produits manufacturés sont proposés à la vente. De quoi déposer de jolis cadeaux originaux sous le sapin ! Sculptures en métal, disques vinyles sculptés, bougies bijoux, cadres en bois, étoiles lumineuses, porte-monnaie... Côté gourmandises, des nouveautés sucrées et salées vous attendent : fromages à la coupe, cannellés, soupes polonaises dans une miche

de pain ou encore gâteaux à la broche hongrois appelés Kürtöskalacs. La place Saint-Jacques accueille un chalet où les producteurs agréés « qualité MOSL » vous proposent des produits



**L'ouverture dominicale des magasins,** décidée par arrêté préfectoral, sera effective les **dimanches 2, 9, 16 et 23 décembre,** de 9 h à 19 h.





**Le Sentier des lanternes**, situé jardin Fabert, met en scène un décor féérique aux couleurs de Noël : atelier du père Noël, rennes, lutins, cadeaux et casse-noisette, tout y est ! Proposé par le Département de la Moselle, il prête également ses traits à un parcours numérique en réalité augmentée, La Forêt des Lanternes, conçue par le studio A-BLOK. Dès le 23 novembre, **jouez et tentez de retrouver le lutin disparu du père Noël en téléchargeant l'application** pour smartphone « En quête de Moselle », disponible sur Apple store et Google play.

d'exception, issus de l'agriculture et de l'artisanat du secteur avec, en tête de gondole, la traditionnelle boule de Meisenthal !

## 2 DÉGUSTER UN BON VIN CHAUD

Rien de tel qu'un bon vin chaud pour réchauffer les corps et les cœurs, avec modération évidemment ! Comme chaque année, ce mélange de vin rouge, d'épices et d'agrumes embaument les places messines. Que ce soit place d'Armes, de Chambre, Saint-Louis, Saint-Jacques ou encore place de la République, venez déguster cette spécialité dans des gobelets estampillés marchés de Noël de Metz. Sans oublier les spécialités de saison : huîtres, foie gras, escargots, douceurs sucrées...

## 3 PATINER PLACE DE LA REPUBLIQUE

La patinoire revient place de la République. Petits et grands, chaussez vos patins et venez glisser sur ces 800 m<sup>2</sup> d'espace en plein-air ! Ne ratez pas la présence du champion du monde de patinage artistique Brian Joubert, le jour de l'inauguration, samedi 17 novembre. Cette année, Bliiida sera de la partie sur la place en investissant différemment les traditions de Noël. Au programme : de nombreuses surprises et la possibilité de réaliser des achats locaux.

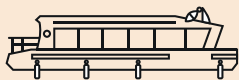
## 4 FAIRE UN TOUR DE GRANDE ROUE

Prenez place à bord de la majestueuse grande roue,

au pied de la cathédrale, et redécouvrez la ville autrement. Du haut de ses 60 mètres, elle vous offre un panorama unique aussi féérique de jour que de nuit au rythme des musiques de Noël. Une fois la fin du voyage, n'hésitez pas à vous rendre à l'office de tourisme, qui se trouve à deux pas, histoire de prolonger l'expérience par des visites guidées pour petits et grands !

## 5 PROFITER DES ILLUMINATIONS

142 places et rues de la ville sont illuminées. Aucun quartier n'est oublié. Cette année, les couleurs chaudes rouge et blanc prédominent et de nouveaux motifs font leur apparition, notamment aux entrées de ville. Sans oublier les motifs du rond-point de la rue aux Arènes, de la place de la Comédie et de la place Mondon. Si vous souhaitez prendre le temps de découvrir ou redécouvrir la ville illuminée, l'association Famille Lorraine Metz Borny vous donne rendez-vous le 8 décembre pour la 26<sup>e</sup> marche Metz illuminée. Le parcours de 10 km sans difficultés particulières est ouvert à tous (renseignements sur [famillelorraine-metz-borny.com](http://famillelorraine-metz-borny.com)).



Pour découvrir la ville aux couleurs de Noël sous un tout nouvel angle, les bateaux GD vacances proposent **une balade sur la Moselle en bateau à énergie solaire**. Bien à l'abri, dans ce bateau chauffé de 28 places, vous profitez d'un parcours exclusivement conçu pour l'occasion tout en dégustant un bon chocolat chaud ou un vin chaud offert. **Départs toutes les heures** de 15 h 30 à 18 h 30 depuis le restaurant Portofino de Longeville-lès-Metz et de 16 h à 19 h depuis l'embarcadère du Temple neuf. Informations : 06 45 95 98 10 / [bateaux-gd-vacances.com](http://bateaux-gd-vacances.com)



Toutes les informations sur les marchés de Noël sur

[noelmetz.com](http://noelmetz.com)

et sur

[metz.fr](http://metz.fr)



Ouverture des marchés de Noël samedi 17 novembre et jusqu'au dimanche 30 décembre (jusqu'au 6 janvier pour la place d'Armes et la place de la République)

Rendez-vous les 1<sup>er</sup> et 2 décembre.

Cette année encore, place de la Comédie, la Saint-Nicolas se déroule sous le double signe de la fête et de la solidarité.



Programme complet sur

[metz.fr](http://metz.fr)

## Une Saint-Nicolas étoilée

LES  
1<sup>ER</sup> AU 2  
DÉCEMBRE

Tous les ans à Metz, les fêtes de la Saint-Nicolas laissent flotter dans les airs comme un doux parfum de magie. Cette année encore, les 1<sup>er</sup> et 2 décembre, profitez en famille d'une programmation entièrement gratuite.

Durant deux jours, plusieurs animations vont s'enchaîner place de la Comédie (jeux aux tailles surdimensionnées de la ludothèque « Le coffre à Jouets », espace d'éveil cocooning comprenant un parcours de motricité et Lokko, l'habile sculpteur de ballons...). En parallèle, des manèges artistiques prennent place pour faire rêver les petits comme les plus grands.

Le dimanche 2 décembre, promet, quant à lui, deux temps forts incontournables : à 16 h, placée cette année sous le thème de la nuit étoilée, la traditionnelle parade des chars en compagnie du Saint Patron des écoliers et à 17 h 30, un spectacle de clôture aérien aux nombreux effets

étincelants, Le Jardin des Anges par la Cie Theater Tol.

La Saint-Nicolas est aussi un véritable moment d'entraide. Depuis plusieurs années maintenant, un marché de Noël solidaire et artistique, tenu par une vingtaine d'associations caritatives, s'installe le temps de la manifestation, place de la Comédie, pour proposer au public, objets artisanaux et équitables, décorations, gourmandises... Diverses initiatives en faveur des plus fragiles sont ainsi organisées, notamment une grande collecte de jouets au profit du Secours populaire en partenariat avec France Bleu Lorraine, sans oublier la récolte de petits pots et assiettes repas à destination des 6-12 mois, par les Restos du Cœur. Côté restauration, produits sucrés et salés mais aussi café, soupe, chocolat et vin chaud attendent les visiteurs au sein de l'espace gourmand. La recette sera reversée aux associations solidaires partenaires.

Avant de saluer la foule lors de son traditionnel défilé du 2 décembre, **Saint-Nicolas fait une petite pause pour venir à la rencontre de chacun.** Samedi 1<sup>er</sup> décembre, à 14 h, au balcon de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole, souriez et **posez à ses côtés pour une photo souvenir originale.**



Peindre la nuit transforme le visiteur en noctambule

## La nuit au grand jour

À la faveur de l'automne, ce que la peinture moderne et contemporaine doit à la nuit se donne à voir au Centre Pompidou-Metz.

JUSQU'AU

15 AVRIL  
2019

### Six nocturnes

Une fois par mois, le Centre Pompidou-Metz prolonge l'expérience de la visite de l'exposition par une soirée thématique, en musique et, cela va de soi, une ouverture au-delà des horaires habituels. Un astrophysicien, par exemple, viendra évoquer la nuit étoilée (en janvier) et une pianiste composera autour de la nuit mystérieuse (en février). Une nuit couchée (en mars) proposera carrément de s'emparer des lieux jusqu'à 6 heures du matin !

La nuit je peins. À quelques années près, Louise Bourgeois, Paul Klee, Henri Michaux et la centaine d'artistes exposés jusqu'en avril 2019 en galeries 2 et 3 du Centre Pompidou-Metz auraient pu fredonner une adaptation de *La nuit je mens*, chef d'œuvre d'un autre genre, signé Alain Bashung. L'événement installé ici pour six mois s'intitule donc *Peindre la nuit*, et la douce ambiguïté du titre fait sens. *Peindre la nuit*, est-ce représenter la nuit ? Ou peindre de nuit ? Les deux, évidemment...

Commissaire de l'exposition, Jean-Marie Gallais souligne que « certains artistes se définissent par la nuit. » Et, ajoute-t-il, « plus j'ai pensé à ce sujet, plus je me suis enfoncé dans ses profondeurs et ses vertiges. » Peindre la nuit, la nuit terrestre comme la nuit cosmique, soit les deux parties de l'exposition, rappelle ainsi une évidence peut-être altérée par l'époque et ses technologies : rien ne remplace l'expérience de l'œuvre. L'effet, devant le *Leicester Square* de Monet, adepte des nuits électriques, ou face au *Nu étoilé* de Picasso, le souligne avec acuité. Mais si, à la faveur de l'automne, quand les

nuits rallongent, et jusqu'au beau milieu du printemps, le public retrouve des artistes ayant désormais leur rond de serviette à Metz (Delaunay, Bacon, Ernst, Masson, Richter, Kandinsky...), il pourra aussi faire de remarquables découvertes, d'Auguste Elysée Chabaud (*Hôtel-Hôtel*) Amédée Ozenfant (*Gratte-ciel éclairé*) en passant par Kees Van Dongen ou Peter Doig, dont la *Milky Way* illustre l'affiche de l'exposition.

Avec un à-propos appréciable, *Peindre la nuit* s'accompagne d'ouvertures en nocturne, mais aussi de projections de films et d'une programmation spécifique à destination des enfants. Elle donne même une enseigne inédite à l'endroit : dans la baie vitrée de la galerie 1, au-dessus de l'entrée, Harold Ancart a conçu tout spécialement une peinture-paysage visible au grand jour, mais qui prend surtout vie après le coucher du soleil. De quoi arriver comme l'on repartira : avec des étoiles pleins les yeux.



Horaires, tarifs et programme des animations associées à l'exposition sur

[centrepompidou-metz.fr](http://centrepompidou-metz.fr)



# Koltès et l'exil

DU  
13 AU 17  
NOVEMBRE

Sans abri, sans parole, sans pays : la 4<sup>e</sup> biennale Koltès de théâtre contemporain célèbre l'exil.

Du neuf du côté de chez Koltès : la quatrième biennale que consacre l'association Quai-Est au dramaturge messin le plus joué dans le monde se déroule en deux temps, d'abord en cet automne, puis au printemps prochain. L'occasion de commémorer l'anniversaire de la naissance de Koltès (il y a 70 ans) puis celui sa disparition (il y a 30 ans). Le premier acte, du 13 au 17 novembre, fait le choix délibéré d'une ouverture aux textes contemporains, réservant le théâtre koltésien à la seconde session, de mars à juin 2019, pour le déployer notamment autour de *Roberto Zucco*.

Pour continuer à faire vivre l'œuvre de Bernard-Marie Koltès et faire découvrir au public l'ensemble du théâtre contemporain qui s'en inspire, Quai-Est a privilégié un thème d'une brûlante actualité, chère à Koltès : l'exil. Intitulée « Écritures de l'exil – Sans abri, sans parole, sans pays », la biennale est rythmée par une trentaine de rendez-vous : lectures, installations artistiques, mises en voix, représentations musicales. Si le théâtre universitaire sur l'île du Saulcy, qui porte son nom (Espace Bernard-Marie Koltès) reste l'épicentre de la manifestation, avec de nombreuses

représentations, la biennale se déploie à travers la ville et ses lieux culturels : dans les médiathèques municipales, dans la galerie d'art Faux Mouvement, au cinéma Klub, à l'Agora...

En 2019, la biennale se poursuit à partir de mars par une série de représentations dont le *Roberto Zucco* de Paul-Emile Fourny, avec le comédien messin Hugo Becker dans le rôle-titre, à l'opéra-théâtre.



Programme complet sur  
[biennale-koltès.fr](http://biennale-koltès.fr)

Entrée libre dans la limite  
des places disponibles (sauf au Klub)



## À SAVOIR

Fruit d'une collaboration entre la Ville de Metz, des associations, des artistes et des institutions, la **Fabrique de l'égalité** nous invite à mieux comprendre les discriminations et à découvrir tout ce qui peut être mis en œuvre pour les faire reculer. Des moments de rencontres, de partages et de découvertes, **du 14 au 21 novembre**, au cloître des Récollets et dans d'autres lieux. Programme complet sur [metz.fr](http://metz.fr)

# La transition écologique a son festival!

L'Institut européen d'écologie et l'association Écrans des mondes proposent un festival international du film dédié à la transition écologique.



DU  
16 AU 18  
NOVEMBRE

Dans la continuité de la pensée écologique de Jean-Marie Pelt et comme un clin d'œil au succès de la série « L'aventure des plantes », Marie-Anne Isler-Beguïn, présidente de l'Institut européen d'écologie, et Michel Noll, producteur-réalisateur et président d'Écrans des mondes se lancent le pari de faire de Metz le « Cannes de la transition écologique » les 16, 17 et 18 novembre prochains au cinéma le Klub.

Compétition internationale de films récents, pour la plupart inédits en France, MAPLANET(e) ouvrira la réflexion sur des sujets qui mobilisent aujourd'hui : la biodiversité, le changement climatique, la transition énergétique, la sobriété heureuse... S'y ajoutera un temps fort dédié aux YouTubeurs qui traitent l'écologie de façon originale et humoristique, mais scientifiquement vérifiée.



Toutes les projections et débats auront lieu au Klub, 5 rue Fabert à Metz. Achat des places en ligne sur

[festivalmaplanete.fr](http://festivalmaplanete.fr)

Réservation obligatoire ou achat sur place dans la limite des places disponibles.

## Raconter...

La thématique des Journées européennes de la culture juive est plus que d'actualité en cette fin d'année avec 3 temps forts à découvrir.

JUSQU'AU  
20 DÉCEMBRE

- Du théâtre avec la pièce « Quoi de neuf sur la guerre ? », mise en scène par Charles Tordjman, le 17 novembre à 20 h 30 et le 18 novembre à 16 h, au Royal, rue Gambetta (tarif plein : 15 €, tarif réduit : 10 €)

- Du théâtre en yiddish surtitré avec l'adaptation de St-Exupéry, « Le Petit Prince », le 24 novembre à 20 h et le 25 novembre à 15 h 30, à la Salle Braun, rue Mozart (tarif plein : 15 €, tarif réduit : 10 €)

- Une exposition « Shoah et bande dessinée » et « Simone Veil, L'immortelle », du 19 novembre au 20 décembre, à la médiathèque Verlaine (entrée libre).



Plus d'informations :

[jecjlorraine.fr](http://jecjlorraine.fr)



# C'est aussi à l'agenda

## 13 NOVEMBRE

**RECRUTEMENT** | L'hôtel de ville accueille Stage en poche, de 9 h à 12 h 30 puis de 13 h 30 à 16 h 30 : l'occasion pour les étudiants de valoriser leur profil auprès des entreprises et de décrocher une opportunité de stage.

## DU 13 AU 23 NOVEMBRE

**RENCONTRES** | La Ville de Metz propose, à la mairie de quartier de Metz-Nord, 4 rencontres animées par des professionnels et destinées aux parents d'adolescents, pour aborder les enjeux liés à cette période et confronter les expériences.

## 18 NOVEMBRE

**HANDBALL** | Après avoir arraché le nul à l'aller au Danemark, les filles de Metz Handball retrouvent leurs homologues d'Odense aux Arènes (15 h). Fortes de la meilleure défense européenne, les Dragonnes peuvent voir loin.

## 22 NOVEMBRE

**CONFÉRENCE** | Le groupement des associations intervenant à la maison d'arrêt investit l'hôtel de ville pour une conférence-débat sur l'impact de l'enfermement en prison. C'est à 20 h et l'entrée est libre.

## 23 NOVEMBRE

**FOOTBALL** | Leader quasi-introuvable en Ligue 2, le FC Metz espère poursuivre sa course en tête à la faveur de la venue du GFC Ajaccio à Saint-Symphorien. A priori, il n'y a pas de raison que l'affaire se corse.

## DU 23 AU 25 NOVEMBRE

**EXPO-VENTE** | À un mois de Noël, les Artisans du monde se proposent de donner du sens à vos achats à l'occasion de leur exposition de commerce équitable à Saint-Pierre-aux-Nonnains. En vente : épicerie, arts de la table, décorations de Noël, bijoux, jeux, instruments de musique...

## 26 & 30 NOVEMBRE

**COMMÉMORATION** | Plusieurs rendez-vous commémorent le centenaire de la fin de la Première Guerre mondiale et le rattachement de Metz à la France. Entre autres, une exposition *Nourrir au front* inaugurée le 26 au cloître des Récollets accompagnée, le 30 (18 h 30) d'une conférence de Nicolas Bréhon, commissaire de l'exposition, à l'hôtel de ville.

## 28 NOVEMBRE

**VIDE-GRENIER** | L'association Oui Vivre en Outre-Seille organise un vide-grenier solidaire, de 10 h à 18 h, dans son local de la rue des Allemands. La recette sera destinée à la réalisation d'un projet pour le quartier.

## 28-29 NOVEMBRE

**CULTURE** | Cinéma, musique et littérature au menu de deux journées célébrant la famille Schwarz-Bart aux Trinitaires. Projection d'un documentaire sur Jacques Schwarz-Bart puis concert le mercredi ; lecture de textes d'André et Simone Schwarz-Bart le jeudi, par Richard Bohringer.



Grand Blanc à la BAM le 1<sup>er</sup> décembre



© Télévision Services

## 30 NOVEMBRE

**TENNIS DE TABLE** | Passées tout près de l'exploit face aux championnes en titre de Zagreb, les pongistes messines de retour en Ligue des champions accueillent cette fois les Hongroises de Budapest au complexe Saint-Symphorien. Enjeu : une place en quart !

## 1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE

**CONCERT** | Les Messins de Grand Blanc reviennent dans leur ville et présentent leur tout nouvel album sur la scène de la BAM. En première partie, L'Impératrice dévoile une certaine idée de la sensibilité et de l'élégance. Ouverture des portes : 19 h 30.

**CONCERT** | D'Offenbach à Leonard Bernstein, de l'opérette parisienne à la « musical comedy » de Broadway, c'est un fil d'or que tisse le programme du concert « De Paris à Broadway » (20 h) à l'Arsenal. L'Orchestre national de Metz mêle humour et émotion, glamour et fantaisie, avec le renfort d'un talentueux couple de jeunes chanteurs...

## 5 DÉCEMBRE

**SOCIAL** | Envie de vous lancer dans les activités et métiers de l'économie sociale et solidaire ? Rendez-vous pour une après-midi de rencontres et d'information, de 13 h 30 à 19 h, dans l'amphithéâtre de la Caisse d'Épargne, rue aux Arènes, avec la Ville, le Centre communal d'action sociale et la région Grand Est.

## DU 7 AU 9 DÉCEMBRE

**ART** | Arts en stock, le marché des arts et de la création, revient pendant 3 jours à Saint-Pierre-aux-Nonnains. L'entrée est libre, et l'occasion est belle de trouver le cadeau chic et unique qui plaira à tous les coups.

## 15 DÉCEMBRE

**CONCERT** | Proclamée reine du calypso depuis plus de 40 ans, Calypso Rose emporte la BAM dans l'élan de So Calypso, son nouvel album. L'artiste de Trinité-et-Tobago marie à merveille musique noire et combat social.

## 16 DÉCEMBRE

**CONCERT** | Créé fin 2016 et composé de 120 enfants de 7 à 12 ans, l'orchestre à vocation sociale Démos Metz Moselle nous offre dans la grande salle de l'Arsenal son second concert de restitution du travail effectué tout au long de l'année. Il met à l'honneur des pièces hautes en couleurs, arrangées spécifiquement pour les enfants, tel le célèbre *Boléro* de Maurice Ravel, la *Danse des chevaliers* de Sergueï Prokofiev ainsi qu'une musique traditionnelle des Balkans. Entrée gratuite.

## DU 21 DÉCEMBRE

## AU 1<sup>ER</sup> JANVIER

**BALLET** | Casse-Noisette, ballet tiré du conte d'Hoffmann, est le spectacle familial idéal pour bien finir l'année. L'opéra-théâtre en propose 6 représentations.

## 22 & 23 DÉCEMBRE

**CONCERT** | L'harmonie municipale de Metz (plus vieille formation de France, eh oui, puisque sa création remonte à 1790 !) se renouvelle encore et toujours pour un concert de Noël panaché d'œuvres classiques, modernes et jazz, mêlant également musiques de films et musiques du monde. 20 h le samedi, 16 h le dimanche, à l'Arsenal ; gratuit (billets à retirer à partir du 18 décembre à la billetterie de l'Arsenal).

## 29 & 30 DÉCEMBRE

**CONCERT** | Au programme du concert de Nouvel An de l'Orchestre national de Metz à l'Arsenal (20 h le samedi, 16 h le dimanche) : un florilège de valse choisies parmi les plus connues du grand Johann Strauss II, mais aussi deux polkas particulièrement jubilatoires et la merveilleuse ouverture de *La Chauve-Souris*.

Plus d'infos  
et d'autres  
événements  
sur l'agenda de  
metz.fr



Marianne Walas

# «Je vais vers les gens»

Ses voisins, ses proches, ses clients la surnomment affectueusement Mamie Vélo. Fidèle à son magasin de cycles de la rue Haute-Seille et aux valeurs de fraternité qui lui sont chères, Marianne Walas vient de fêter ses 90 ans.

## Filmée par Patrice Leconte

Aussi improbable que cela puisse paraître, Patrice Leconte a consacré un film à Marianne Walas ! Oui, le réalisateur à succès (des *Bronzés*, notamment), curieux de tout, s'est un jour intéressé aux commerces d'un autre temps et, de cet intérêt, est née une série documentaire, *Boutiques obscures*, diffusée sur France 3. C'est ce qui l'a conduit à Metz, l'année dernière, pour un tournage d'une journée dont Mamie Vélo parle encore aujourd'hui avec enthousiasme et émotion. La diffusion est prévue le 19 novembre. Peut-être y verrons-nous Marianne Walas dans l'un de ses exercices préférés : dépanner, « gratuitement quand ce n'est pas grand-chose », un cyclotouriste « envoyé par les hôteliers ou par le camping ». « Vous savez, dit-elle, faire plaisir aux gens qui viennent découvrir Metz, c'est important pour l'image de notre ville ! ». Mamie Ambassadrice...

## UN QUARTIER

« Rendez-vous compte, je vis ici, rue Haute-Seille, depuis 70 ans ! J'ai mes habitudes place des Charrons et place Saint-Louis. Au magasin, les voisins et les habitants du quartier s'arrêtent et rentrent m'embrasser. Pour eux, je ne suis pas madame Walas, mais mamie Vélo ! »

## DES SORTIES

« Avec ma fille, Simone, nous sommes abonnées de longue date aux saisons de l'Opéra-théâtre et de l'Arsenal, où nous sommes assidues aux concerts symphoniques. Au théâtre, tout récemment, nous avons assisté à la représentation de *Faust*. J'en ai profité pour admirer le jardin de la place de la Comédie. Un endroit très agréable et joliment aménagé. »



## UNE PERSONNALITÉ

« Je conserve un souvenir à la fois ému et reconnaissant pour Madame Puhl-Demange, la patronne du *Républicain Lorrain* décédée il y a presque 20 ans. Elle m'a toujours aidée. Depuis 1981, je participe à *Noël de joie*, l'opération caritative qu'elle a lancée et dont les bénéficiaires permettent par exemple d'aider les enfants dans le besoin. Pour moi, c'est une façon de rendre ce que la vie m'a donné. »

## UN SECRET ?

« Je n'en ai pas. Je travaille, je vais vers les gens, je me promène dans cette ville que j'aime tant, à la découverte des nouveaux quartiers ou pour redécouvrir les vieux quartiers. Et je suis en forme, en forme, en forme ! »

## UNE RENCONTRE

« Je dois tout à mon mari, que j'ai rencontré toute jeune au mariage d'une connaissance commune, peu après la fin de la guerre. Je venais d'arriver de Pologne quelques années plus tôt, il avait 22 ans de plus que moi... et nous nous sommes mariés en 1947 ! Je l'ai rejoint au magasin, je ne parlais quasiment pas un mot de français, il m'a tout appris. En 1980, à son décès, je lui ai promis de garder la boutique. Je tiens parole, vous voyez ! »

## UN SOUHAIT

« Enfant, j'ai connu la guerre et ses atrocités, la déportation, l'exil, la souffrance. La France et Metz m'ont donné l'hospitalité. J'ai été bien reçue. J'aimerais aujourd'hui que les gens soient acceptés comme ils sont, sans distinction, sans préjugé. Je voudrais voir davantage d'entraide et de tolérance. »

# SÉLECTION MAISON

Toute l'année, les services et équipements municipaux proposent leurs propres idées de sorties. Trois exemples avant Noël !

## 1 MADEMOISELLE RÊVE À L'AGORA

Les premiers pas au théâtre, de 6 mois à 5 ans, grâce à *Mademoiselle rêve*, une fantaisie bucolique de trente minutes proposée par Filomène et Compagnie.

 **Samedi 24 novembre**  
à 16 h

Réservations sur place ou par mail


[agora-reservations@mairie-metz.fr](mailto:agora-reservations@mairie-metz.fr)

Programmation complète sur

[agora-metz.fr](http://agora-metz.fr)

## 2 METZ EN 1918 À LA MEDIATHEQUE VERLAINE

À travers des photographies des frères Prillot issues des collections des bibliothèques et médiathèques municipales, une exposition explore la palette des sentiments qui ont traversé la population messine en 1918.

 **Du 15 novembre au 12 décembre,**  
du mardi au dimanche

Horaires et informations complémentaires sur

[bm.metz.fr](http://bm.metz.fr)

## 3 LES VILLES D'ITALO CALVINO À LA PORTE DES ALLEMANDS

Avec *Revoir les villes*, Emma Schwarb et Marie-Amélie Raucourt transcrivent en maquettes les *Villes invisibles* d'Italo Calvino. La richesse de l'œuvre de l'écrivain italien donne ainsi l'occasion d'interroger notre propre rapport aux villes.

 **Jusqu'au 24 février, du mardi au**  
dimanche, de 14 h à 17 h

Informations complémentaires sur

[metz.fr](http://metz.fr)



GRUPE MUNICIPAL D'UNION DE LA DROITE ET DU CENTRE

## Bilan municipal



Par le passé, sous l'impulsion de Raymond Mondon, la ville de Metz avait largement rat-

trapé son retard par rapport à Nancy (tracé de l'autoroute A4, siège du chef-lieu de région...).

Par la suite, on a assisté au contraire à un renversement de la tendance et au cours des dix dernières années, deux arbitrages nationaux se sont avérés véritablement désastreux pour Metz. Il s'agit sous Sarkozy des restructurations militaires, et sous Hollande, de la fusion autoritaire des régions du Grand Est.

L'autosatisfaction de M. Gros pour célébrer ses dix années de mandat de maire est donc excessive. Certes, il y a aussi une responsabilité de la part de ceux qui pour des raisons politiques ont cautionné les uns le départ de l'armée et les autres la perte de la préfecture de région.

Toutefois, je regrette que M. Gros soutienne la création

### Marie-Jo Zimmermann,

Patrick Thil, Emmanuel Lebeau, Caroline Audouy, Yves Wendling, Patricia Arnold-Martin



de la région Grand Est qui a entraîné pour Metz, la perte d'emplois et de leviers de commande qui conditionnaient son rayonnement et son attractivité.

De même, on peut se demander si lors de la fusion des universités de Metz et de Nancy, nous n'avons pas été les grands perdants. La stratégie dilatoire conduite actuellement par les universitaires nancéiens contre la création à Metz d'une école d'ingénieurs en est un nouvel exemple.

A ces regrets s'ajoutent de nombreux arbitrages discutables dans la gestion au quotidien : urbanisme trop densifié dans le quartier de l'Amphithéâtre, opérations immobilières spéculatives, refus d'un tram-train pour les transports en commun...

Non, décidément, pour la ville de Metz, le bilan des dix dernières années n'est pas aussi glorieux que certains veulent le faire croire.

GRUPE RASSEMBLEMENT POUR METZ

## À qui profite le laxisme ?



La politique municipale actuelle conduit à une incroyable inversion des valeurs entre ceux qui

sont sanctionnés et ceux qui devraient l'être. Un exemple ? Des groupes organisés se font passer en toute impunité pour des « placeurs » sur plusieurs lieux de stationnement (place Jean-Paul II, place du roi George), réclament de l'argent aux automobilistes et les indisposent. Alors qu'un arrêté pris par le maire permettrait d'interdire cette pratique insupportable, elle s'est installée telle une habitude en raison d'un laxisme assumé. En revanche, l'automobiliste qui vient déjà d'être indûment sollicité n'a aucune chance d'échapper à une contravention s'il a dépassé de 5 minutes la durée de son stationnement. Des éléments de vie qu'une alternance politique à Metz devra aussi solutionner.

[www.rassemblementpourmetz.fr](http://www.rassemblementpourmetz.fr)

### Jérémy Aldrin, président du RPM

Christine Singer  
Julien Husson



## Conseillers indépendants

CONSEILLER EELV

### Contre l'abattage et la maltraitance des animaux ?

Alors exigez que, plusieurs fois par semaine, vos enfants puissent manger à la cantine de leur école des protéines végétales, c'est à dire des légumineuses ou des céréales.

Et pas seulement des cadavres d'animaux.



**Philippe Casin,**  
EELV

RASSEMBLEMENT NATIONAL POUR METZ

### Il est temps de revenir au bon sens pour Metz

Depuis 10 ans, ils parlent de « Metz ville sûre » et l'insécurité s'aggrave.

Ils parlent d'attractivité mais rendent le stationnement rare et cher, augmentent la fiscalité, urbanisent à outrance, générant vitrines et logements vides.

Ils disent : solidarité, et détournent l'aide sociale vers les pompes aspirantes à clandestins.

Et narguant les Messins, le maire s'entête à brader le patrimoine pl. de la Comédie.

Oui 10 ans, ça suffit. C'est de volonté politique que Metz a besoin, rassemblons-nous !

**Françoise Grolet, Bérangère Thomas**  
fg@pourmetz.com



AGIR POUR VOUS, GAGNER ENSEMBLE

Sécurité, propreté, économie, environnement, solidarité...

Retrouvez toute notre actualité sur ncometz.com et faites entendre votre voix avec notre nouvelle application « Mieux vivre à Metz », disponible dès le mois de novembre.



**Nathalie Colin-Oesterlé, Martine Nicolas**



CENTRE NATIONAL DES INDÉPENDANTS ET PAYSANS

### La Sécurité à Metz : NOTRE, VOTRE priorité !

« Passé une certaine heure, j'ai peur maintenant de sortir à Metz ! » Qui n'a pas soit exprimé, soit entendu une telle phrase ?

Une chose est certaine : cette question mérite réponse mais surtout aussi des prises de décisions, évidemment suivies d'actions !

Face aux incivilités qui explosent et l'insécurité grandissante dans notre ville, loin de l'angélisme béat et du laisser-faire de la majorité actuelle, une autre politique devra être mise en place : c'est notre volonté !

Contactez-nous via [cnipest@mail.com](mailto:cnipest@mail.com)

**Thierry Gourlot, Jean-Michel Rossion**





GROUPE FIER(E)S D'ÊTRE MESSIN(E)S

## Dix ans ensemble et maintenant ?

Au cours des derniers mois, la municipalité a donné rendez-vous aux Messins pour échanger sur les dix ans qui viennent de s'écouler dans notre ville et tracer, ensemble, des perspectives d'avenir.

### Une démarche innovante, collective et non-partisane

Lors de ces dix réunions publiques et au cours de nos rencontres sur les marchés, nous avons ainsi rassemblé plus de mille propositions sur tous les sujets : la jeunesse, le bien-être en ville, les nouvelles mobilités, le travail, le logement, l'écologie, etc.

Sur ces 1000 propositions, 300 ont été fléchées par l'équipe municipale comme base de réflexion pour l'avenir de la ville et 10 vont être mises en œuvre dès 2019.

Ce document de travail, d'une grande richesse, sera accessible à tous ceux qui voudront s'en saisir pour mieux comprendre les besoins des Messins.

### 10 actions engagées dès 2019

En 2019, 10 actions vont, d'ores et déjà, être engagées autour de 5 axes majeurs :

- **Être à l'écoute de la jeunesse et favoriser son émancipation** avec l'installation prochaine



#### Isabelle Kaucic

Présidente du groupe  
« Fiers d'Être Messins »  
fiersdetremessins.fr

d'un Conseil Local de la Jeunesse et la généralisation de l'aide aux devoirs à tous les enfants

- **Se sentir bien ensemble à Metz** par la mise en place d'une plateforme en ligne regroupant les activités sportives à Metz ainsi qu'un accompagnement renforcé des personnes isolées

- **Accompagner les nouvelles formes d'expression culturelle, de travail et d'économie** en développant l'art urbain dans chaque quartier et en encourageant les initiatives innovantes dans le commerce (premières boutiques) ou le tourisme (accompagnement des guides amateurs)

- **Aller plus loin en faveur de l'écologie en ville** avec la végétalisation de nouveaux espaces dans la ville et un soutien réaffirmé aux actions en faveur du zéro-déchet

- **Veiller sur la ville, se déplacer autrement** en proposant une nouvelle application pour signaler les dysfonctionnements sur la voirie et en soutenant un événement grand public en faveur du vélo à Metz

Alors que l'hiver approche et que la ville se pare de ses décorations, je vous souhaite, au nom des élus, de très belles fêtes de fin d'année !

## Amazon ou la Loi de la Jungle

Aujourd'hui vos élus doivent arbitrer entre 1000 emplois, 350 camions par jour avec pollutions et embouteillages ou priver un grand nombre de demandeurs d'emploi d'un espoir ; fut-il précaire et peu qualifié.

Voici 200 ans que nous attendons les miettes du ruissellement que nous promet le libéralisme.

Voilà 10 ans que nous parlons vrai, sans arrogance, de l'impasse sociale et environnementale dans laquelle nous conduit le capitalisme.

### Les élus communistes et républicains,

Danielle Bori, Gilbert Krausener, Pierre Gandar, Selima Saadi



GROUPE DES ÉCOLOGISTES

## 8 octobre 2018



Le rapport spécial du GIEC sur un réchauffement climatique à 1,5° ou à 2° publié ce jour aura sonné l'alerte pour les décennies à venir : de profonds changements s'imposent de toute urgence à nos sociétés sous peine de conséquences irréversibles. Le système néolibéral est plus que jamais mis en cause dans ses propres fondements et dans son modèle d'ultra-

financiarisation effrénée. Notre horizon doit être celui d'une démocratie sociale et avant tout durable écologiquement.



### Marylin Molinet,

Marie-Anne Isler Béguin, René Darbois

GROUPE DÉMOCRATES CENTRISTES & INDÉPENDANTS

## Faire Métropole



L'inauguration du centre Metz - Congrès Robert Schuman n'a pas été la simple occasion de fêter l'ouverture d'un su-

perbe outil d'attractivité, mais aussi l'évidence, pour nombre d'élus et de citoyens présents, de notre passage effectif en métropole, d'une appartenance enfin visible et concrète à une communauté de destin, fruit de la vision et de la ténacité de Dominique Gros et de son complice Jean-Luc Bohl.

Des initiatives furent prises, importantes, d'autres viendront consolider ce lien entre élus, citoyens et territoires, mais l'essentiel est là.

Prenons la pleine mesure de la puissance procurée par ce passage en Métropole pour atteindre l'objectif ultime de notre communauté : la prospérité.

Œuvrons pour que d'autres Communautés de Communes, conscientes de ce champ des possibles, nous rejoignent et décuplent les effets de l'union.

### Guy Cambianica,

Catherine Mergen-Morel, Agnès Migaud, Raphaël Pitti, Myriam Sagrafena



## ASSISTEZ AUX SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

Le prochain conseil municipal se réunit le

jeudi 29  
novembre

Le conseil municipal suivant est programmé

jeudi 20  
décembre



Les débats sont ouverts au public. Ils se tiennent dans le **grand salon de l'hôtel de ville à partir de 15 h.**

## RETROUVEZ LES DÉBATS SUR METZ.FR

Sur metz.fr, dès le lendemain de la séance, vous pouvez écouter l'intégralité des débats et retrouver l'ensemble des délibérations soumises au vote des élus municipaux.

La Ville accompagne les associations messines dans leurs recherches de bénévoles. Vous disposez de temps et vous souhaitez vous investir dans un projet associatif consacré à la jeunesse? Contactez directement les associations concernées.

### BOUTS D'ESSAIS

**Objet :** activités photographiques, ateliers, événements, accueil d'artistes, organisation de festival  
**Types de besoins :** aide générale pour l'activité de l'association, aide sur des manifestations, création d'un nouvel outil (site Internet, plaquette de communication, autre...)  
**Fréquences :** occasionnel, pour la mise en place d'événements particuliers  
**Quand :** de janvier à mai 2019  
**Où :** quartier des Iles, 7 avenue de Blida  
**Luc Dufrene,**  
[contact@boutdessais.fr](mailto:contact@boutdessais.fr)

# Petites annonces

### RADIO CAMPUS LORRAINE

**Objet :** production de contenus radiophoniques  
**Types de besoins :** aide générale pour l'activité de l'association et aide sur des manifestations, bénévoles ayant envie de pratiquer la radio  
**Fréquences :** régulier, pour l'organisation des activités  
**Quand :** toute l'année  
**Où :** quartier des Iles, bâtiment P6, Crous du Saulcy, Ile du Saulcy  
**Thomas Braun,**  
[contact@radiocampuslorraine.com](mailto:contact@radiocampuslorraine.com)

### ÉNERGIES URBAINES

**Objet :** culture et lien social  
**Types de besoins :** aide sur des manifestations, création d'un nouvel outil (site internet, plaquette de communication, autre...)  
**Fréquences :** régulier, pour l'organisation des activités  
**Quand :** toute l'année  
**Où :** quartier centre-gare, 2 rue Gambetta  
**Alexandre Agius,**  
[06 95 28 18 27](tel:0695281827)

### ÉCLAIREUSES ET ÉCLAIREURS DE FRANCE, GROUPE VISA DE METZ

**Objet :** scoutisme laïque  
**Types de besoins :** accompagnement d'enfants et d'adolescents pour des sorties.  
**Fréquences :** régulier, pour l'organisation des activités  
**Quand :** Matinée, après-midi, fin d'après-midi, soirée, vacances scolaires  
**Où :** quartier de Vallières, 119 rue de Vallières  
**Emile Brejaud,**  
[eedf.vis@hotmail.fr](mailto:eedf.vis@hotmail.fr)

### CENTRE SOCIOCULTUREL DE METZ CENTRE ARC-EN-CIEL

**Objet :** centre social, accueil et activités pour tout public  
**Types de besoins :** apprentissage du français langue étrangère, activités diverses avec les enfants durant l'accueil périscolaire  
**Fréquences :** régulier  
**Quand :** toute l'année  
**Où :** quartier centre-ville, 71 rue Mazelle  
**Catherine Goettmann,**  
[direction.arcencielmetz@gmail.com](mailto:direction.arcencielmetz@gmail.com)

D'autres annonces en matière de bénévolat sur [metz.fr](http://metz.fr)



Deux organismes à contacter pour les questions de bénévolat :  
CRIBIJ (Centre de renseignement et d'information Bureau information jeunesse)  
[03 87 69 04 50](tel:0387690450) [metz@cribij.fr](mailto:metz@cribij.fr)  
Bénévol'à Metz (anciennement le Centre du volontariat)  
[03 87 33 29 26](tel:0387332926) ou [benevolametz@outlook.fr](mailto:benevolametz@outlook.fr)

# Mairies de quartier

## BELLECROIX & VALLIÈRES

2, rue des Charentes /  
13, rue de Toulouse  
Lundi, mardi, mercredi  
et vendredi : de 8 h à 12 h  
et de 13 h à 17 h  
Jeudi de 9 h à 19 h

### Permanences

**Élu :** Patrice Nzihou  
les jeudis de 10 h à 12 h  
sur simple demande au  
03 87 55 52 39 ou 06 09 16 07 72  
ou pnzihou@mairie-metz.fr  
**Antenne solidarité du CCAS**  
mardi de 14 h à 16 h

## BORN Y

4, boulevard de Provence  
du lundi au vendredi de 8 h  
à 12 h et de 13 h à 17 h

### Permanences

**Élu :** Hanifa Guermiti  
de 9 h à 11 h 30  
sur simple demande  
au 03 87 55 52 39  
ou hguermiti@mairie-metz.fr  
**Police municipale**  
mardi de 13 h 45 à 15 h 15  
**Antenne solidarité du CCAS**  
Mardi de 9 h à 11 h

## CENTRE-VILLE & NOUVELLE VILLE

Hôtel de ville  
1 place d'Armes - J.F. Blondel

### Permanences

**Élu :** Jean-Michel Toulouse  
sur simple demande au  
06 19 74 49 96  
ou jmtoulouse@mairie-metz.fr  
**Accueil**  
du lundi au vendredi de 8 h à  
18 h et le samedi de 9 h à 12 h  
**État civil**  
du lundi au vendredi de 8 h à 16 h

## LA PATROTTE/METZ NORD & DEVANT-LES-PONTS

76 avenue de Thionville  
du lundi au vendredi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h

### Permanences

**Élu :** Françoise Ferraro  
les vendredis de 9 h à 11 h  
et sur simple demande  
au 06 15 85 25 93  
ou fferraro@mairie-metz.fr  
**Police municipale**  
mardi de 8 h 30 à 10 h  
**Antenne solidarité du CCAS**  
jeudi de 9 h à 11 h

## QUEULEU/PLANTIÈRES

1 rue du Roi Albert  
Du lundi au vendredi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h

### Permanences

**Élu :** Selima Saadi  
sur simple demande  
au 03 87 55 56 69  
ou ssaadi@mairie-metz.fr  
**Police municipale**  
mardi de 15 h 45 à 17 h 15  
**Antenne solidarité du CCAS**  
lundi de 14 h à 16 h

## LE SABLON & MAGNY

4/6 rue des Robert  
du lundi au vendredi  
de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h

### Permanences

**Élu :** Selima Saadi  
sur simple demande  
au 03 87 55 56 69  
ou ssaadi@mairie-metz.fr  
**Police municipale**  
mardi de 10 h 30 à 11 h 45  
**Antenne solidarité du CCAS**  
jeudi de 9 h à 11 h  
**Conciliateur de justice**  
uniquement sur rendez-vous  
mardi et vendredi matin en  
contactant Allo mairie

**FORMALITÉS EN GARE :** Du lundi au vendredi de 11 h à 15 h et de 15 h 30 à 19 h dans le hall d'arrivée

# Contacts utiles

Allo Mairie

0 800 891 891

Service & appel  
gratuits

**POINTS D'ACCÈS AUX DROITS ET CONCILIATEUR DE JUSTICE** | Pôle des Lauriers, 3bis rue d'Anjou à Borny (Mettis ligne A station Hauts-de-Blémont); conseil départemental de l'accès au droit, 3 rue Haute Pierre: cdad-moselle.justice.fr **SERVICE INFO PETITE ENFANCE** | 57 boulevard d'Alsace à Borny (Mettis ligne A station Hauts-de-Blémont) **POLICE MUNICIPALE et OBJETS TROUVÉS** | 57 rue Chambière: en cas d'urgence, 03 87 55 84 84 **CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE** | 22-24 rue du Wad Billy **LE MET'** | Réseau de transports en commun: 0 800 00 29 38 (appel gratuit); lemet.fr **URGENCES** | Samu: 15; pompiers: 18; hébergement d'urgence: 115; Médigarde: 0 820 33 20 20 (numéro indigo, 0,12 euros/minute).

# 1 et 2 décembre

## 2018

x

x  
x  
x

metz.fr  
metzmetropole.fr  
moselle.fr

## Place de la Comédie & Jardin Fabert

Marché solidaire x spectacle x animations  
manèges x défilé x Sentier des Lanternes